EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 23.9.2013
COM(2013) 648 final

2013/0315 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af protokollen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

På grundlag af det mandat, Europa-Kommissionen har fået af Rådet, har Europa-Kommissionen indledt forhandlinger med Kongeriget Marokko med henblik på at forny protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko. Disse forhandlinger mundede ud i, at et udkast til en ny protokol blev paraferet den 24. juli 2013. Den nye protokol gælder for en periode på 4 år fra ikrafttrædelsen.

Aftaleprotokollens vigtigste mål er at skabe fiskerimuligheder for EU-fartøjerne i Kongeriget Marokkos farvande inden for grænserne af det disponible overskud. Kommissionen har bl.a. baseret sin forhandlingsposition på resultaterne af en efterfølgende evaluering foretaget af eksterne eksperter.

Generelt er formålet at styrke samarbejdet mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko med henblik på at skabe en partnerskabsramme for udvikling af en politik for bæredygtigt fiskeri og ansvarlig udnyttelse af fiskeressourcerne i Marokkos fiskerizone i begge parters interesse.

I protokollen er der mere specifikt fastsat fiskerimuligheder for følgende kategorier:

– Ikke-industrielt pelagisk fiskeri nordpå: 20 notfartøjer

– Ikke-industrielt fiskeri nordpå: 35 langlinefartøjer med bundline

– Ikke-industrielt fiskeri sydpå: 10 fartøjer (stænger og liner)

– Demersalt fiskeri: 16 langlinefartøjer (bundline og bundtrawl)

– Tunfiskeri: 27 stangfartøjer

– Industrielt pelagisk fiskeri: en fangst på 80 000 tons, 18 fartøjer.

Den tidligere protokol, som fandt midlertidig anvendelse fra den 28. februar 2011, opnåede ikke Europa-Parlamentets godkendelse, idet Parlamentet fandt, at cost-benefit-forholdet var for ringe, at protokollen ikke sikrede en bæredygtig forvaltning af bestanden, og at den ikke respekterede den internationale ret, da det ikke var godtgjort, at lokalbefolkningerne ville drage nytte af protokollens økonomiske og sociale fordele.

Der er taget højde for Europa-Parlamentets betænkeligheder ved

- drastisk at forbedre den nye protokols cost-benefit-forhold, idet fiskerimulighederne er steget i forhold til den tidligere protokol, samtidig med at Den Europæiske Unions finansielle bidrag er faldet

- at understrege princippet om bæredygtighed som en afgørende betingelse for den påtænkte aktivitet, et princip der er baseret på videnskabeligt arbejde og understreget flere gange i teksten

- at kræve, at Marokko fremlægger regelmæssige og detaljerede rapporter om anvendelsen af den finansielle modydelse til fiskerisektoren, herunder om de økonomiske og sociale følger i de enkelte regioner; endvidere foreskriver protokollen en suspensionsmekanisme bl.a. i tilfælde af krænkelser af menneskerettighederne og de demokratiske principper.

Kommissionen foreslår på dette grundlag, at Rådet godkender undertegnelse og midlertidig anvendelse af denne nye protokol.

2. RESULTATER AF HØRINGER AF INTERESSEDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER

De interesserede parter er blevet hørt i forbindelse med evalueringen af protokollen for perioden 2007-2011. Det er på baggrund af disse høringer konkluderet, at det er af interesse at bevare en fiskeriprotokol med Kongeriget Marokko.

3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET

Den foreliggende procedure er iværksat sideløbende med procedurerne for Rådets afgørelse om indgåelse af selve protokollen og Rådets forordning om fordeling af fiskerimulighederne blandt EU-medlemsstaterne.

4. BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER

Den årlige finansielle modydelse på 30 000 000 EUR er baseret på: a) et beløb på 16 000 000 EUR for adgang og b) støtte udvikling af fiskerisektorpolitikken i Kongeriget Marokko på 14 000 000 EUR. En sådan støtte opfylder målet for Kongeriget Marokkos nationale fiskeripolitik og navnlig Kongeriget Marokkos behov for at bekæmpe ulovligt fiskeri.

2013/0315 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af protokollen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a), og stk. 7,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til Europa-Parlamentets godkendelse[1], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 22. maj 2006 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 764/2006 om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko[2].

(2) Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko gav den 28. februar 2007 hinanden meddelelse om, at de nødvendige procedurer i forbindelse med partnerskabsaftalens ikrafttræden var afsluttet[3]. Den Europæiske Union har forhandlet med Kongeriget Marokko om en ny protokol, ifølge hvilken EU-fartøjer tildeles fiskerimuligheder i de farvande, som fiskerimæssigt hører ind under Marokkos jurisdiktion.

(3) Rådet har ved afgørelse .../2013/EU[4] godkendt undertegnelse af denne protokol med forbehold af efterfølgende indgåelse.

(4) Det er i Den Europæiske Unions interesse at gennemføre fiskeripartnerskabsaftalen med Kongeriget Marokko gennem en protokol om fastlæggelse af fiskerimulighederne og den finansielle modydelse og definition af betingelserne for ansvarligt og bæredygtigt fiskeri i Kongeriget Marokkos fiskerizone. Protokollen bør derfor godkendes på Unionens vegne.

(5) I henhold til artikel 10 i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko nedsættes en blandet komité, som har til opgave at overvåge anvendelsen af aftalen og i givet fald foretage ændringer af protokollen. For at gennemføre disse ændringer er det hensigtsmæssigt at bemyndige Kommissionen til at godkende disse ændringer ved en forenklet fremgangsmåde —

---

1 EUT C …
2 EUT L 141 af 29.05.2006, s. 1.
3 EUT L 78 af 17.3.2007, s. 31.
4 EUT C …

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko, indgås herved på Unionens vegne.

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet udpeger den eller de personer, som på Unionens vegne er beføjet til at deponere godkendelsesinstrumentet med henblik på at udtrykke Unionens samtykke i at blive bundet af protokollen.

Artikel 3

Europa-Kommissionen bemyndiges til at godkende de tilpasninger af protokollen, som vedtages af Den Blandede Komité i henhold til artikel 10 i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den […].

På Rådets vegne
Formand

BILAG

PROTOKOL

mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko

Artikel 1

Almindelige principper

Protokollen med bilag og tillæg er en integreret del af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko af 28. februar 2007 – herefter kaldet "fiskeriaftale" – der er et led i Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko af 26. februar 1996 – herefter kaldet "associeringsaftale". Den bidrager til at opfylde de generelle mål i associeringsaftalen og tager sigte på at sikre en bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne på det økologiske, økonomiske og sociale plan.

Denne protokol gennemføres i overensstemmelse med artikel 1 i associeringsaftalen om udvikling af dialogen og samarbejdet og artikel 2 i samme aftale om overholdelse af de demokratiske principper og de grundlæggende menneskerettigheder.

Artikel 2

Gyldighedsperiode, varighed og fiskerimuligheder

Fra ikrafttrædelsen og for en periode på fire år er fiskerimulighederne i henhold til aftalens artikel 5 fastsat i det skema, der er knyttet til denne protokol.

Stk. 1 anvendes, jf. dog denne protokols artikel 4 og 5.

Efter aftalens artikel 6 må fartøjer, der fører en EU-medlemsstats flag, kun fiske i den marokkanske fiskerizone, hvis der er udstedt fiskerilicens i henhold til denne protokol, og efter de nærmere bestemmelser i bilaget til denne protokol.

Artikel 3

Finansiel modydelse

1. Protokollens årlige anslåede værdi andrager 40 000 000 EUR i den periode, der er nævnt i artikel 2. Beløbet fordeler sig som følger:

   (a) 30 000 000 EUR i form af den finansielle modydelse i artikel 7 i fiskeriaftalen, fordelt som følger:

      i) 16 000 000 EUR som finansiel kompensation for adgang til ressourcerne

      ii) 14 000 000 EUR som støtte til fiskerisektoren i Marokko.

(b) 10 000 000 EUR svarende til de forventede afgifter, rederne skal betale for fiskerilicenser udstedt på grundlag af fiskeriaftalens artikel 6, og som fastsat i bilaget til denne protokol, kapitel I, afsnit D og E.

2. Stk. 1 anvendes, jf. dog protokollens artikel 4, 5, 6 og 8.

3. Med forbehold af artikel 6, stk. 9, betaler EU den finansielle modydelse, jf. stk. 1, litra a), første gang senest tre måneder efter denne protokols ikrafttræden, og for de følgende år senest på årsdagen for protokollens ikrafttræden,

4. Den finansielle modydelse, jf. stk. 1, litra a), skal indbetales til Trésorier Général du Royaume (Marokkos finansministerium) på en konto i Marokkos statskasse. De marokkanske myndigheder meddeler de fornødne bankoplysninger.

5. De marokkanske myndigheder har enekompetence med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse, jf. dog protokollens artikel 6.

Artikel 4

Videnskabelig koordinering og forsøgsfiskeri

1. I henhold til aftalens artikel 4, stk. 1, forpligter parterne sig til regelmæssigt og efter behov at afholde videnskabelige møder for at behandle de videnskabelige spørgsmål, der rejses af Den Blandede Komité, der forvalter og sikrer teknisk opfølgning på denne protokol. De videnskabelige møders mandat, sammensætning og forløb fastsættes af Den Blandede Komité, jf. fiskeriaftalens artikel 10.

2. Parterne forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i den marokkanske fiskerizone efter princippet om ikke-diskrimination af de forskellige flåder, der fisker i disse farvande.

3. I henhold til fiskeriaftalens artikel 4, stk. 2, holder parterne på grundlag af konklusionerne fra møderne i det videnskabelige udvalg samråd i Den Blandede Komité, jf. fiskeriaftalens artikel 10, for i fællesskab at træffe foranstaltninger til bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne, hvis situationen kræver det.

4. Med henblik på forskning og forbedring af den videnskabelige ekspertise kan der på anmodning af Den Blandede Komité iværksættes forsøgsfiskeri i Marokkos fiskerizone. Retningslinjerne for iværksættelse af forsøgsfiskeri fastsættes i henhold til bestemmelserne i kapitel IV i denne protokol.

Artikel 5

Revision af fiskerimulighederne

1. Fiskerimulighederne som nævnt i artikel 2 kan revideres af Den Blandede Komité efter fælles overenskomst, i det omfang revisionen vedrører de marokkanske fiskeressourcers bæredygtighed.

2. Hvis der sker en stigning, vil den finansielle modydelse i artikel 3, stk. 1, litra a), nr. i), blive forhøjet i forhold til fiskerimulighederne og pro rata temporis. Stigningen vil dog blive justeret, således af EU's samlede finansielle modydelse ikke overstiger det dobbelte af det beløb, der er angivet i artikel 3, stk. 1, litra a), nr. i). Hvis parterne aftaler at reducere

de fiskerimuligheder, der er fastsat i artikel 2, nedsættes den finansielle modydelse i forhold til fiskerimulighederne og pro rata temporis.

3. Fordelingen af fiskerimulighederne mellem de forskellige fartøjskategorier kan ligeledes revideres efter aftale mellem parterne inden for rammerne af betingelserne for en bæredygtig forvaltning af de bestande, der kan blive berørt af en sådan omfordeling. Parterne aftaler en passende justering af den finansielle modydelse, hvis en sådan omfordeling af fiskerimulighederne gør det berettiget.

Artikel 6

Støtte til en fiskerisektorpolitik i Marokko

1. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols artikel 3, stk. 1, nr. ii), bidrager til at udvikle og gennemføre en fiskerisektorpolitik i Marokko inden for rammerne af Halieutis-strategien for fiskerisektorens udvikling.

2. Marokko anvender og forvalter dette beløb ud fra opstillede mål og en årlig og flerårig programmering, som parterne sammen fastsætter i Den Blandede Komité, og i overensstemmelse med Halieutis-strategien og på basis af et skøn over den forventede virkning af de projekter, der påtænkes gennemført.

3. For det første år af protokollens gyldighedsperiode skal EU på det tidspunkt, hvor retningslinjer, mål og evalueringskriterier og -indikatorer godkendes i Den Blandede Komité, underrettes om, hvordan Marokko anvender det beløb, der er omhandlet i stk. 1. For hvert af de følgende år skal Marokko underrette EU om, hvordan beløbet anvendes, inden den 30. september året før.

4. Enhver ændring af disse retningslinjer, mål og evalueringskriterier og -indikatorer skal godkendes af begge parter i Den Blandede Komité.

5. Marokko fremlægger en status over de projekter, der er iværksat inden for rammerne af den sektorstøtte, der er planlagt i denne protokol, som fremlægges for og undersøges af Den Blandede Komité.

6. Afhængig af projekternes art og varighed forelægger Marokko Den Blandede Komité en rapport om gennemførelsen af de projekter, der er afsluttet inden for rammerne af den sektorstøtte, der er planlagt i denne protokol, herunder om de forventede økonomiske og sociale følger, navnlig for beskæftigelse, investeringer, og alle kvantificerbare virkninger af de gennemførte foranstaltninger og deres geografiske fordeling. Disse oplysninger udarbejdes på grundlag af indikatorer, som Den Blandede Komité definerer nærmere.

7. Endvidere fremlægger Marokko inden protokollen udløber en endelig rapport om gennemførelsen af sektorstøtten i medfør af protokollen, herunder de oplysninger, der er nævnt i ovenstående stykker.

8. Parterne følger om nødvendigt fortsat gennemførelsen af sektorstøtten, efter at denne protokol er udløbet, og i tilfælde af suspension ifølge de retningslinjer, der er fastsat i denne protokol.

9. Betaling af den specifikke finansielle modydelse, jf. artikel 3, stk. 1, litra a), nr. ii), i denne protokol, sker i rater efter analyse af resultaterne af gennemførelsen sektorstøtten og de behov, der er identificeret i programmeringen.

10. Rammen for den operationelle gennemførelse defineres i Den Blandede Komité.

Artikel 7

Økonomisk integration af EU-aktører i Marokkos fiskerierhverv

I overensstemmelse med gældende lovgivning og regler opfordrer parterne til samarbejde og bidrager til samarbejdet mellem økonomiske aktører på følgende områder.

- Udvikling af den industri, der er knyttet til fiskeri, herunder skibsbygning og reparation, fremstilling af fiskematerialer og fiskeredskaber.
- Udveksling af faglig viden og uddannelse af ledere inden for havfiskerisektoren.
- Handel med fiskeriprodukter.
- Markedsføring.
- Akvakultur.

Artikel 8

Suspension af protokollens anvendelse på grund af tvist om fortolkning eller anvendelse

1. Ved enhver tvist mellem parterne om fortolkningen af protokollens bestemmelser og deres anvendelse bør parterne holde samråd i Den Blandede Komité, der er omhandlet i fiskeriaftalens artikel 10, og som om nødvendigt indkaldes til ekstraordinært møde.
2. En part kan suspendere protokollens anvendelse, hvis tvisten mellem parterne betragtes som alvorlig, og hvis samrådet i Den Blandede Komité, jf. stk. 1, ikke har gjort det muligt at finde en mindelig løsning.
3. For at protokollens anvendelse kan suspenderes, skal den part, der ønsker en sådan suspension, meddele dette skriftligt senest tre måneder inden datoen for suspensionens ikrafttræden.
4. I tilfælde af suspension fortsætter parterne samrådet for at finde en mindelig løsning på deres tvist. Når tvisten er løst, anvendes protokollen på ny. Den finansielle modydelse nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis, efter hvor længe protokollens anvendelse har været suspenderet.

Artikel 9

Misligholdelse af de tekniske forpligtelser i medfør af protokollen

I henhold til denne protokols bestemmelser og gældende lovgivning forbeholder Marokko sig ret til at anvende de sanktioner, der er foreskrevet i bilagene i tilfælde af misligholdelse af de bestemmelser og forpligtelser, der følger af protokollens anvendelse.

Artikel 10

Elektronisk udveksling af data

Marokko og EU forpligter sig til snarest at indføre de systemer, der er nødvendige for elektronisk udveksling af alle oplysninger og dokumenter i forbindelse med den tekniske forvaltning af protokollen, f.eks. fangstdata, fartøjers FOS-positioner og meddelelse om indsejling og udsejling af zonen.

Artikel 11

Gældende national lovgivning

Aktiviteter, der udøves af fartøjer, som fisker i henhold til denne protokol og dens bilag, navnlig omladning, anvendelse af havnefaciliteter, proviantering mv., er underkastet gældende marokkansk lovgivning.

Artikel 12

Ikrafttræden

Denne protokol og dens bilag træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de i den forbindelse nødvendige interne procedurer er afsluttet.

Fiskemuligheder

Ikke-industrielt fiskeri				Demersalt fiskeri	Industrielt pelagisk fiskeri	Industrielt pelagisk fiskeri efter fersk fisk
Pelagisk fiskeri nordpå: not	Ikke-industrielt fiskeri sydpå: stænger og liner	Ikke-industrielt fiskeri nordpå: bundline	Ikke-industrielt tunfiskeri: liner	Langlinefartøjer (bundline og bundtrawl)	Pelagiske eller semipelagiske trawl	Pelagiske eller semi-pelagiske trawl
					Bestand C Kvote: 80 000 ton	
20 fartøjer	10 fartøjer	35 fartøjer	27 fartøjer	16 fartøjer	18 fartøjer	

BILAG TIL PROTOKOLLEN

Betingelser for EU-fartøjers fiskeri i den marokkanske fiskerizone

KAPITEL I

BESTEMMELSER OM ANSØGNING OG UDSTEDELSE AF LICENSER

A. Ansøgning om licenser

1. Kun fartøjer, der opfylder visse betingelser, kan få udstedt licens til fiskeri i den marokkanske fiskerizone.

2. Et fartøj har kun lov til at fiske i Marokko, hvis rederen, fartøjsføreren og selve fartøjet ikke har forbud mod at fiske i Marokko og ikke i retlig forstand skal registreres som IUU-fartøj.

3. De må ikke have noget mellemværende med de marokkanske myndigheder, dvs. de skal have opfyldt alle tidligere indgåede forpligtelser i forbindelse med deres fiskeri i Marokko i henhold til de fiskeriaftaler, der er indgået med Den Europæiske Union.

4. Den Europæiske Unions kompetente myndigheder (herefter kaldet "Kommissionen") indgiver til departementet for havfiskeri i det marokkanske landbrugs- og havfiskeriministerium (herefter kaldet "departementet"), lister over de fartøjer, der søger licens til at fiske inden for de grænser, der er fastsat i databladene knyttet som bilag til protokollen, senest 20 dage inden gyldighedsperioden for de ønskede licenser begynder. Disse lister fremsendes elektronisk i et format, der er kompatibelt med den software, departementet anvender.

5. I listerne angives antal fartøjer for hver fiskerikategori og for hver zone og for hvert enkelt fartøj angives de væsentligste specifikationer og betalingerne pr. kategori samt hvilket eller hvilke redskaber der vil blive anvendt i den periode, som ansøgningen vedrører.

6. I kategorien "industrielt pelagisk fiskeri" angiver listen ligeledes for hvert enkelt fartøj den ansøgte fiskekvote i ton i form af månedlige prognoser. Hvis fangsten i en given måned når op på fartøjets forventede månedlige kvote inden udløbet af den pågældende måned, har rederen mulighed for via Kommissionen at forelægge departementet en justering af de månedlige fangstprognoser og en ansøgning om forhøjelse af denne månedlige fangstprognose.

7. Hvis fangsterne i en given måned ligger under fartøjets forventede månedlige kvote, bliver den tilsvarende fangstmængde eller afgift overført til den følgende måned.

8. Individuelle licensansøgninger samlet i fiskerikategori indgives til departementet samtidig med fremsendelsen af de lister, der er nævnt i stk. 4 og 5, på en formular som vist i tillæg 1.

9. Sammen med hver licensansøgning indsendes følgende dokumenter:

   – en kopi af målebrevet, behørigt bekræftet af flagmedlemsstaten

   – et nyligt farvefoto, der er bekræftet, og som viser fartøjet fra siden i dets aktuelle tilstand. Fotografiet skal måle mindst 15 cm x 10 cm

– bevis for betaling af fiskerilicensafgifter, andre afgifter og udgifter til observatører. I kategorien "industrielt pelagisk fiskeri" skal beviset for betaling af afgifter fremsendes inden den første dag i den måned, hvor der er planlagt en aktivitet i den godkendte fiskerizone som anført i det tilsvarende datablad

– alle andre dokumenter eller attester, der kræves efter de relevante bestemmelser for de forskellige fartøjstyper, jf. denne protokol.

10. Ved den årlige fornyelse af en licens under denne protokol for et fartøj, hvis tekniske specifikationer ikke er blevet ændret, skal ansøgningen blot ledsages af bevis for betaling af fiskerilicensafgifter, andre afgifter og udgifter til observatører.

11. Formularer til licensansøgning samt alle dokumenter, der er nævnt i stk. 6 med alle oplysninger, der er nødvendige for at kunne udstede fiskerilicenser, kan fremsendes elektronisk i et format, der er kompatibelt med den software, der anvendes i departementet.

B. Udstedelse af licenser

1. Departementet udsteder fiskerilicenser til Kommissionen via Den Europæiske Unions delegation i Marokko (herefter kaldet "delegationen") for alle fartøjer senest 15 dage efter modtagelse af fuldstændig dokumentation, jf. stk. 6 nedenfor. Departementet meddeler i påkommende tilfælde Kommissionen grundene til afslag på licens.

2. Fiskerilicenserne udstedes på basis af oplysningerne i databladene knyttet som bilag til protokollen med angivelse bl.a. af fiskerizone, afstand fra kysten, oplysninger vedrørende det satellitsystemet til kontinuerlig positionsbestemmelse og lokalisering (serienummer for FOS-transponder), redskaber, de vigtigste arter, tilladt maskestørrelse, tolererede bifangster samt for kategorien "industrielt pelagisk fiskeri" angivelse af fartøjets tilladte forventede månedlige kvote. Inden for rammerne af den i det tilsvarende datablad fastsatte fangstmængde kan der indrømmes en forhøjelse af fartøjets forventede månedlige kvote.

3. Der kan kun udstedes fiskerilicenser for fartøjer, der har opfyldt alle fornødne administrative formaliteter i den forbindelse.

4. Parterne er enige om at fremme indførelsen af en elektronisk licensordning.

C. Licensernes gyldighed og anvendelse

1. Licensernes gyldighedsperioder svarer til et kalenderår, bortset fra den første periode, der begynder på ikrafttrædelsesdatoen og afsluttes den 31. december, og den sidste periode, der starter den første januar og afsluttes på datoen for protokollens udløb.

2. Licensen gælder kun i den periode, der er betalt afgift for, og kun for den fiskerizone, de redskabstyper og den fiskerikategori, der er angivet i den pågældende licens.

3. En licens udstedes for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages. Dog vil en licens, der er udstedt for et bestemt fartøj, i tilfælde af force majeure, som tab eller langvarig oplægning, der er behørigt konstateret af de kompetente myndigheder i flagstaten, efter anmodning fra Den Europæiske Union hurtigst muligt blive erstattet af en licens til et andet fartøj til samme fiskerikategori, hvis tonnage ikke overskrider det skadede fartøjs.

4. Rederen for det skadede fartøj eller dennes repræsentant indgiver den annullerede licens til departementet.

5. Licensen skal altid medføres om bord på det fartøj, den gælder for, og skal ved enhver kontrol fremvises for kontrolmyndighederne.

6. Licenser gælder i et kalenderår, et halvt år eller et kvartal. Et halvt år svarer til en af de seksmånedersperioder, der begynder enten den 1. januar eller den 1. juli, bortset fra protokollens første og sidste periode. Et kvartal svarer til en af de tremånedersperioder, der begynder enten den 1. januar, den 1. april, den 1. juli eller den 1. oktober, bortset fra protokollens første og sidste periode.

D. Fiskerilicensafgifter og andre afgifter

1. De årlige fiskerilicensafgifter fastsættes efter gældende marokkansk lovgivning.

2. Licensafgifterne gælder for det kalenderår, hvor licensen udstedes, og betales på tidspunktet for første licensansøgning i det pågældende år. I licensafgifterne indgår alle andre relevante afgifter eller skatter, bortset fra havneafgifter og afgifter på tjenesteydelser.

3. Ud over fiskerilicensafgifterne skal der for hvert fartøj endvidere betales afgifter efter satserne i de datablade, der er knyttet som bilag til protokollen.

4. Afgifterne beregnes i forhold til fiskerilicensens faktiske gyldighedsperiode under hensyntagen til eventuelle biologisk betingede fredninger.

5. Enhver ændring af fiskerilicenslovgivningen skal meddeles Kommissionen senest to måneder inden ikrafttrædelsen.

E. Betalingsbetingelser

Fiskerilicensafgifter, øvrige afgifter og udgifter til observatører indbetales til Trésorier Ministériel auprès du Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime (landbrugs- og havfiskeriministeriets økonomikontor) på konto 0018100078000 20110750201 i Bank Al Maghrib, Marokko, og først derefter udstedes fiskerilicenserne.

Betaling af afgift for kvoter til trawlere i kategorien "industrielt pelagisk fiskeri" sker på følgende måde:

– Den afgift, der svarer til fartøjets forventede månedlige kvote, som rederen har ansøgt om, betales før fiskeriet påbegyndes, dvs. den 1. i hver måned.

– Hvis den forventede månedlige kvote forhøjes, jf. kapitel I, afsnit A, nr. 6, skal den afgift, der modsvarer denne forhøjelse, indbetales til de marokkanske myndigheder, før fiskeriet kan fortsætte.

– Hvis den forventede månedlige kvote overskrides og eventuelt forhøjes, forhøjes den tilsvarende afgift med faktor 3. Den månedlige saldo, der beregnes på grundlag af de faktiske fangster, betales senest to måneder efter fangstmåneden.

KAPITEL II

BESTEMMELSER VEDRØRENDE TUNFISKERFARTØJER

1. Afgifterne fastsættes til 35 EUR pr. ton, der fanges i den marokkanske fiskerizone.

2. Licenserne udstedes for et kalenderår efter betaling af et standardforskudsbeløb på 7 000 EUR pr. fartøj.

3. Forskuddet beregnes i forhold til fiskerilicensens gyldighedsperiode.

4. Førere af fartøjer, for hvilke der er udstedt licenser for stærkt vandrende arter, skal føre en logbog som vist i tillæg 6 til dette bilag.

5. De skal endvidere sende en kopi af nævnte logbog til deres kompetente myndigheder senest 15 dage efter landing af fangsterne. Disse myndigheder sender straks kopier til Kommissionen, der videresender dem til departementet.

6. Kommissionen forelægger inden den 30. april departementet en opgørelse over, hvad der skal betales i afgifter for det foregående fangstår på grundlag af de fangstopgørelser, som de enkelte redere har opstillet, og som er blevet valideret af de videnskabelige institutter i medlemsstaterne og i Marokko, f.eks. IRD (Institut de Recherche pour le Développement), IEO (Instituto Español de Oceanografia), IPMA (Instituto Nacional de Investigaçao Agraria e das Pescas) og INRH (Institut National de Recherche Halieutique).

7. For protokollens sidste anvendelsesår meddeles det senest fire måneder efter protokollens udløb, hvad der skyldes i afgifter for det foregående fangstår.

8. Den endelige opgørelse sendes til de relevante redere, og disse har 30 dage regnet fra meddelelsen om departementets godkendelse af tallene til at opfylde de finansielle forpligtelser. Bevis for rederens betaling i euro til Trésorier Principal du Maroc (den marokkanske statskasse) på den konto, der er nævnt i kapitel I, afsnit E, fremsendes af Kommissionen til departementet senest halvanden måned efter nævnte meddelelse.

9. Hvis opgørelsen udviser et beløb, der er lavere end ovennævnte forskud, får rederen ikke saldoen tilbagebetalt.

10. Rederne træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der fremsendes kopier af logbogen, og at eventuelle ekstrabetalinger foretages inden for de frister, der er fastsat i nr. 5 og 8.

11. Manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til nr. 5 og 8 medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser.

KAPITEL III

FISKERIZONER

Inden protokollens udløb meddeler Marokko Den Europæiske Union de geografiske koordinater for basislinjerne og fiskerizonen samt alle zoner, inden for hvilke det er forbudt at fiske samt Marokkos Middelhavszone, som ligger øst for 35°47'18''N – 5°55'33''V (Cap Spartel), som er udelukket fra denne protokol.

Fiskerizonerne for hver fiskerikategori i Marokkos atlantiske zone er fastsat i databladene (tillæg 2).

KAPITEL IV

NÆRMERE BESTEMMELSER FOR FORSØGSFISKERI

Parterne beslutter sammen, i) hvilke europæiske fiskere, der skal deltage i forsøgsfiskeriet, ii) hvilken periode der er mest velegnet i den henseende, iii) og hvilke betingelser der skal gælde. For at lette fartøjernes undersøgelsesarbejde fremlægger departementet de foreliggende videnskabelige oplysninger og andre basisoplysninger. Parterne fastlægger sammen den videnskabelige protokol, der skal anvendes som grundlag for forsøgsfiskeriet, og som skal fremsendes til de berørte aktører.

Marokkos fiskerierhverv vil blive kraftigt inddraget (koordinering og dialog om betingelserne for forsøgsfiskeri).

Forsøgstogterne skal vare i mindst tre og højst seks og mindst tre måneder, medmindre parterne er enige om at ændre varigheden.

Kommissionen meddeler de marokkanske myndigheder ansøgningerne om licenser til forsøgsfiskeri med følgende tekniske data:

- fartøjets tekniske specifikationer
- officerernes fagkundskaber om fiskeri
- forslag til tekniske parametre for forsøgstogtet (varighed, redskab, udforskningsområde osv.)
- finansieringsmåden.

Hvis der er behov for det, organiserer departementet en dialog om de tekniske og finansielle aspekter med Kommissionen og eventuelt med de berørte redere.

Før forsøgstogtet skal EU-fartøjet anløbe marokkansk havn for at lade sig underkaste de inspektioner, der er fastsat i dette bilags kapitel IX, nr. 1.1 og 1.2.

Før togtets begyndelse forelægger rederne departementet og Kommissionen:

- en erklæring om de fangster, der allerede er om bord
- de tekniske specifikationer for det fiskeredskab, der anvendes på togtet
- en forsikring om, at de overholder Marokkos fiskerilovgivning.

Under togtet har rederne følgende forpligtelser:

- de skal sende de marokkanske myndigheder og Kommissionen en ugentlig rapport om fangsterne pr. dag og pr. træk med angivelse af de tekniske parametre for togtet (position, dybde, dato og klokkeslæt, fangster og andre bemærkninger eller kommentarer)
- de skal meddele fartøjets position, fart og kurs via FOS
- de skal sørge for, at der er en marokkansk videnskabelig observatør udvalgt af de marokkanske myndigheder om bord. Det er observatørens rolle at indsamle videnskabelige oplysninger fra og udtage prøver af fangsterne. Observatøren behandles som officer, og rederen skal betale observatørens leveomkostninger under hans ophold om bord på fartøjet. Beslutningen om, hvor længe en observatør skal være om bord, og i hvilken havn han skal tages om bord og sættes i land, træffes i forståelse med de marokkanske myndigheder. Medmindre andet er aftalt mellem parterne, vil et fartøj aldrig blive tvunget til at anløbe havn mere end én gang hver anden måned
- de skal lade deres fartøj underkaste inspektion, inden det forlader den marokkanske fiskerizone, hvis de marokkanske myndigheder anmoder om det
- de skal overholde Marokkos fiskerilovgivning.

Fangster, inkl. bifangster, under det videnskabelige forsøgstogt, forbliver rederens ejendom, forudsat de overholder de bestemmelser, som Den Blandede Komité har fastsat herfor og bestemmelserne i den videnskabelige protokol.

Departementet udpeger en kontaktperson, der er ansvarlig for at løse eventuelle uforudsete vanskeligheder, der kan hæmme forsøgsfiskeriets udvikling.

KAPITEL V

BESTEMMELSER FOR SATELLITOVERVÅGNING AF EU-FISKERFARTØJER, DER FISKER I DEN MAROKKANSKE FISKERIZONE I HENHOLD TIL DENNE AFTALE

1. Almindelige bestemmelser

1.1. EU-fartøjer, som inden for rammerne af denne protokol fisker eller har til hensigt at fiske i den marokkanske fiskerizone, er underlagt den marokkanske lovgivning for drift af satellitsystemer til positionsbestemmelse og lokalisering. Flagstaten sikrer, at fartøjer, der fører dens flag, er i overensstemmelse med denne lovgivnings bestemmelser.

1.2. Med henblik på satellitovervågning underretter de marokkanske myndigheder EU om koordinaterne (bredde- og længdegrader) for den marokkanske fiskerizone samt de zoner, hvor fiskeri er forbudt.

(1) Departementet fremsender disse oplysninger til Kommissionen før denne protokols ikrafttrædelse.

(2) Oplysningerne fremsendes i elektronisk form i decimalformat N/S DD.ddd (WGS84).

(3) Enhver ændring af disse koordinater skal straks meddeles.

1.3. Flagstaten og Marokko skal hver især udpege en FOS-ansvarlig, der skal fungere som kontaktperson.

(4) Flagstatens og Marokkos center for fiskerioverv̊agning og -kontrol (Centre de Surveillance et de Contrôle de la pêche, CSCP) udveksler inden protokollens ikrafttrædelse oplysninger (navn, adresse, telefon, telex, e-mail) på deres respektive FOS-ansvarlige.

(5) Enhver ændring i den FOS-ansvarliges kontaktoplysninger skal straks meddeles.

2. FOS-oplysninger

2.1. Fartøjernes position bestemmes med en fejlmargin på under 100 m og med et konfidensinterval på 99 %.

2.2. Når et fartøj, der fisker i henhold til fiskeriaftalen, og som satellitovervåges i medfør af denne protokol, sejler ind i den marokkanske fiskerizone, sender flagstatens center for fiskerioverv̊agning og -kontrol straks de efterfølgende positionsmeldinger til Marokkos center for fiskerioverv̊agning og -kontrol. Beskederne fremsendes som følger:

(1) elektronisk i en sikker protokol

(2) mindst hver anden time

(3) i det format, der er angivet i tillæg 3

(4) som positionsmelding.

2.3. Endvidere identificeres FOS-positionsmeldinger som følger:

(1) den første position, der registreres efter indsejling i Marokkos fiskerizone, identificeres ved koden "ENT"

(2) alle efterfølgende positioner identificeres ved koden "POS"

(3) den første position, der registreres efter udsejling af Marokkos fiskerizone, identificeres ved koden "EXI"

(4) manuelt fremsendte positionsmeldinger, jf. nr. 13, identificeres ved koden "MAN".

2.4. Satellitovervågningssystemets software- og hardwarekomponenter skal være:

(1) pålidelige og må ikke tillade forfalskning af positionsoplysninger og må ikke kunne manipuleres manuelt

(2) fuldstændig automatisk og konstant funktionsdygtigt uanset ydre forhold, herunder bl.a. vejrforhold.

2.5. Det er forbudt flytte, afbryde, ødelægge og beskadige satellitsystemet til kontinuerlig lokalisering om bord på skibet eller sætte det ud af funktion for bevidst at ændre, manipulere eller forfalske de oplysninger, som systemet udsender eller registrerer.

2.6. Fartøjsføreren sørger til enhver tid for:

(1) at data ikke ændres

(2) at satellitovervågningsudstyrets antenne eller antenner på ingen måde obstrueres

(3) at strømforsyningen til satellitovervågningsudstyret ikke afbrydes

(4) at satellitovervågningsudstyret ikke demonteres.

2.7. Parterne er enige om på anmodning at udveksle oplysninger om det udstyr, der benyttes til satellitovervågning, for at kontrollere, om alle dele af udstyret er fuldt forenelige med den anden parts krav efter disse bestemmelser og også for at oprette eventuelle udvekslingsprotokoller, hvis der indarbejdes funktionaliteter, der giver mulighed for at formidle fangstoplysninger.

3. Teknisk fejl eller svigt i fartøjets overvågningsudstyr

3.1. Hvis der opstår en teknisk fejl i fiskerfartøjets udstyr til permanent satellitovervågning, eller det ikke er funktionsdygtigt, skal flagstaten straks underrette departementet og Kommissionen.

3.2. Det defekte udstyr skal repareres eller udskiftes inden for en frist på 10 dage fra fejlen konstateres. Hvis denne frist ikke overholdes, skal fartøjet enten sejle ud af den marokkanske fiskerizone eller anløbe en marokkansk havn med henblik på reparation.

3.3. Så længe udstyret ikke er udskiftet, sender fartøjsføreren manuelt eller elektronisk via radio eller fax en sammenfattende positionsmelding hver fjerde time, der bl.a. indeholder de positionsmeldinger, som fartøjsføreren har registreret på de betingelser, der er anført i nr. 5.

3.4. Disse manuelle meddelelser fremsendes til flagstatens center for fiskeriovervågning og -kontrol, der straks fremsender dem til Marokkos center for fiskeriovervågning og -kontrol.

4. Manglende modtagelse af FOS-oplysninger i Marokkos center for fiskeriovervågning og -kontrol

4.1. Hvis Marokkos center for fiskeriovervågning og -kontrol konstaterer, at flagstaten ikke meddeler oplysningerne i nr. 5, underrettes Kommissionen og den berørte flagstat straks herom.

4.2. Centret for fiskeriovervågning og -kontrol i flagstaten, der oplever en teknisk fejl, og/eller Marokkos center for fiskeriovervågning og -kontrol meddeler straks enhver driftsfejl, hvad angår kommunikation og modtagelse af positionsmeldinger mellem centrene for fiskeriovervågning og -kontrol, for hurtigst muligt at finde en teknisk løsning. Kommissionen skal underrettes om den løsning, de to centre for fiskeriovervågning og -kontrol finder.

4.3. Alle meddelelser, der ikke fremsendes, mens der er teknisk svigt, skal sendes igen, så snart forbindelsen er genetableret mellem den berørte flagstats center for fiskeriovervågning og -kontrol og Marokkos center for fiskeriovervågning og -kontrol.

4.4. Flagstagens center for fiskeriovervågning og -kontrol og Marokkos center for fiskeriovervågning og -kontrol aftaler indbyrdes, inden denne protokol træder i kraft, hvilke alternative elektroniske midler, der skal anvendes til fremsendelse af FOS-oplysninger, hvis der opstår fejl i centret for fiskeriovervågning og -kontrol, og underretter også straks hinanden om eventuelle ændringer.

4.5. Kommunikationssvigt mellem Marokkos og EU-flagstaternes center for fiskeriovervågning og -kontrol og må ikke påvirke fartøjernes almindelige fiskeriaktiviteter. Den kommunikationsform, der besluttes inden for rammerne af nr. 4.4 skal anvendes staks.

4.6. Marokko underretter sine kompetente kontrolmyndigheder, så disse ikke træffer foranstaltninger mod EU-fartøjer for ikke at have sendt FOS-oplysninger på grund af teknisk fejl i et center for fiskeriovervågning og -kontrol, og underretter om det transmissionsmiddel, der er valg i medfør af nr. 4.4.

5. Beskyttelse af FOS-oplysninger

5.1. Alle de overvågningsdata, som en part meddeler den anden part efter disse bestemmelser, er udelukkende til brug for de marokkanske myndigheder i deres kontrol og overvågning af EU-flåden, der fisker i henhold til fiskeriaftalen, samt marokkanske forskningsundersøgelser i forbindelse med fiskeriforvaltning.

5.2. Sådanne data må under ingen omstændigheder meddeles andre parter uanset årsagen.

5.3. Enhver tvist om fortolkningen eller anvendelsen af disse bestemmelser søges løst ved samråd mellem parterne i Den Blandede Komité, jf. aftalens artikel 10, der træffer afgørelse i sagen.

5.4. Parterne er enige om, at de om nødvendigt tager disse bestemmelser op til revision i Den Blandede Komité, der er omhandlet i aftalens artikel 10.

KAPITEL VI

FANGSTOPGØRELSE

1. Logbog

1.1. Fartøjsførerne er forpligtet til at anvende den særlige logbog for fiskeri i den marokkanske fiskerizone, hvoraf en model er vedlagt i bilagets tillæg 7, og ajourføre den efter bestemmelserne i de forklarende bemærkninger til denne logbog.

1.2. Rederne skal sende en kopi af nævnte logbog til deres kompetente myndigheder senest 15 dage efter landing af fangsterne. Disse myndigheder sender straks kopier til Kommissionen, der videresender dem til departementet.

1.3. Manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til nr. 1 og 2 medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser. Kommissionen underrettes straks om en sådan beslutning.

2. Kvartalsvise fangstopgørelser

2.1. Inden udløbet af den tredje måned i hvert kvartal giver Kommissionen departementet meddelelse om alle EU-fartøjernes fangstmængder i det foregående kvartal i overensstemmelse med de modeller, der er vedlagt i tillæg 8 og 9 i dette bilag.

2.2. Oplysningerne gives pr. måned og opdeles efter kategori for alle fartøjer og efter art som angivet i logbogen.

2.3. Disse oplysninger sendes ligeledes til departementet i en edb-fil i et format, der er foreneligt med den software, som ministeriet anvender.

3. Oplysningernes pålidelighed

Oplysningerne i de dokumenter, der er omhandlet i nr. 1 og 2 ovenfor, skal afspejle de faktiske fiskeriforhold, så de kan indgå i grundlaget for overvågning af fiskeressourcernes udvikling.

4. Overgang til et elektronisk system

Parterne har udarbejdet en protokol til elektronisk udveksling af alle data vedrørende fangster og erklæringer ("Electronic Reporting System"), kaldet ERS-data, der ses i tillæg 11. Parterne træffer foranstaltninger for at gennemføre denne protokol og erstatte papirudgaven af fangstopgørelser med ERS-data, så snart Marokko har indført det nødvendige udstyr og software.

5. Landinger uden for Marokko

Rederne skal sende opgørelser over fangster inden for rammerne af denne protokol til deres kompetente myndigheder senest 15 dage efter landing af fangsterne. Disse myndigheder sender straks kopier til delegationen, der sikrer videre sendelse.

KAPITEL VII

PÅMØNSTRING AF MAROKKANSKE SØFOLK

1. De redere, der får udstedt fiskerilicens i henhold til denne aftale, skal i hele perioden, hvor de befinder sig i den marokkanske fiskerizone, påmønstre marokkanske søfolk i henhold til de bestemmelser, der er fastsat i de datablade, der vises i tillæg 2.

2. Rederne vælger de søfolk, de påmønstrer, fra den officielle liste med kandidater fra søfartsskoler, som departementet fremsender til Kommissionen, der fremsender den til de berørte flagstater. Listen ajourføres hvert år den 1. februar. Rederne vælger frit blandt de kandidater, der har de bedste kompetencer og den mest passende erfaring.

3. De marokkanske søfolks arbejdskontrakter, som de underskrivende parter modtager en kopi af, indgås mellem redernes repræsentant(er) på den ene side og søfolkene og/eller deres fagforeninger eller disses repræsentanter på den anden side i forståelse med de

kompetente marokkanske myndigheder. Kontrakterne sikrer, at søfolkene omfattes af den for dem relevante socialsikringsordning, som omfatter livsforsikring, sygeforsikring og ulykkesforsikring.

4. Rederen eller dennes repræsentant skal via delegationen sende en kopi af kontrakten til departementet, så snart de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat har godkendt kontrakten.

5. Rederen eller dennes repræsentant meddeler via delegationen departementet navnene på de marokkanske søfolk, der er påmønstret hvert fartøj, og bekræfter, at de er opført på besætningslisten.

6. Delegationen meddeler den 1. februar og den 1. august departementet en halvårlig oversigt for hvert fartøj med navnene på de marokkanske søfolk, der er påmønstret EU-fartøjer, hvoraf det fremgår, at de er opført på besætningslisten.

7. ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejdet gælder automatisk for søfolk påmønstret EU-fiskerfartøjer. Det drejer sig navnlig om foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-forskelsbehandling, hvad angår beskæftigelse og erhverv.

8. De marokkanske søfolks hyre betales af rederne. Den aftales mellem rederne eller disses repræsentanter og de pågældende marokkanske søfolk eller deres repræsentanter, inden licenserne udstedes. De marokkanske søfolks lønvilkår må ikke være dårligere end dem, der gælder for marokkanske besætninger, de skal følge ILO-normerne og må under ingen omstændigheder være ringere end disse.

9. Hvis én eller flere af de hyrede søfolk ikke møder frem inden det fastsatte tidspunkt for fartøjets afsejling, kan fartøjet indlede den planlagte fangstrejse, efter at påmønstringshavnens kompetente myndigheder er blevet underrettet om, at der ikke er påmønstret det foreskrevne antal sømænd, og efter at besætningslisten er blevet ajourført. Disse myndigheder underretter departementet herom.

10. Rederen er forpligtet til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at fartøjet senest på den næste fangstrejse påmønstrer det antal søfolk, som aftalen foreskriver.

11. Hvis de pågældende EU-fartøjers redere af andre grunde end den, der er nævnt ovenfor, ikke påmønstrer marokkanske søfolk, skal de inden tre måneder for hver fiskedag i den marokkanske fiskerizone betale et standardbeløb på 20 EUR pr. sømand.

12. Beløbet anvendes til uddannelse af marokkanske havfiskere og indbetales på konto nr. 0018100078000 20110750201 i Bank Al Maghrib, Marokko.

13. Hvis redere gentagne gange ikke påmønstrer det foreskrevne antal marokkanske søfolk, medfører det, undtagen i tilfældet i nr. 9, automatisk suspension af fartøjets fiskerilicens, indtil denne forpligtelse er opfyldt. Delegationen underrettes straks om en sådan beslutning.

KAPITEL VIII

OVERVÅGNING OG OBSERVATION AF FISKERIET

Observation af fiskeriet

1. Fartøjer, der har tilladelse til at fiske i den marokkanske fiskerizone i henhold til denne protokol, skal tage observatører udpeget af Marokko om bord på nedenstående vilkår.

1.1. 25 % af de fartøjer på over 100 GT, der har tilladelse til at fiske, skal tage observatører om bord hvert kvartal.

1.2. Fartøjer, der driver industrielt pelagisk fiskeri, skal konstant have en videnskabelig observatør om bord i hele perioden, hvor de fisker i den marokkanske fiskerizone.

1.3. EU-fiskerfartøjer med en tonnage på 100 GT eller derunder skal observeres på højst 10 fangstrejser pr. år og pr. fiskerikategori.

1.4. Departementet opstiller en liste over de fartøjer, der skal tage en observatør om bord, og en liste over de observatører, der er udpeget hertil. Disse lister meddeles delegationen, så snart de er opstillet.

1.5. Departementet meddeler via delegationen de pågældende redere navnet på den observatør, der skal tages om bord på fartøjet, samtidig med udstedelsen af licensen eller senest 15 dage før den fastsatte dato for observatørens ombordstigning.

2. Pelagiske trawlere skal permanent have en observatør om bord. For de andre fiskerikategorier gælder, at der skal der være en observatør om bord på én fangstrejse pr. fartøj.

3. Betingelserne for observatørens ombordtagning aftales mellem rederen eller dennes repræsentant og de marokkanske myndigheder.

4. Observatøren tages om bord i den havn, som rederen har valgt, ved indledningen af den første fangstrejse i den marokkanske fiskerizone efter meddelelse af listen over udpegede fartøjer.

5. De pågældende redere meddeler senest to uger før den planlagte ombordtagning af observatører, på hvilken dato og i hvilken marokkansk havn observatørerne tages om bord.

6. Tages observatøren om bord i et andet land, afholder rederen hans rejseudgifter. Hvis et fartøj med en marokkansk observatør om bord forlader de marokkanske fiskerizoner, træffes alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at observatøren kommer hjem så hurtigt som muligt for reders regning.

7. Hvis en observatør har måttet rejse forgæves, fordi en reder ikke har opfyldt sine forpligtelser, skal rederen afholde rejseudgifterne og betale dagpenge efter de satser, som gælder for marokkanske tjenestemænd af samme grad, for de dage, hvor observatøren ikke har kunnet arbejde. Hvis rederen er skyld i, at ombordtagningen forsinkes, skal han ligeledes betale observatøren dagpenge som beskrevet ovenfor.

8. Enhver ændring af dagpengeordningen skal meddeles delegationen senest to måneder inden ikrafttrædelsen.

9. Hvis observatøren ikke er på det aftalte sted på det aftalte tidspunkt og ikke ankommer i løbet af de efterfølgende 12 timer, løses rederen automatisk fra sin forpligtelse til at tage denne observatør om bord.

10. Observatøren behandles om bord som officer. Observatøren har til opgave:

10.1. at observere fartøjernes fiskeri

10.2. at kontrollere de fiskende fartøjers position

10.3. at udtage biologiske prøver som led i videnskabelige programmer

10.4. at registrere, hvilke fiskeredskaber der anvendes

10.5. at kontrollere logbogsoplysningerne om fangsterne i den marokkanske fiskerizone

10.6. at kontrollere bifangstprocenterne og udarbejde et skøn over de genudsatte mængder af salgbare fisk, krebsdyr og blæksprutter

10.7. pr. fax eller radio at indberette fangstdata, herunder ombordværende hoved- og bifangstmængder.

11. Fartøjsføreren træffer på sit ansvarsområde alle nødvendige forholdsregler til at sikre observatørens fysiske sikkerhed og psykiske velbefindende under arbejdet.

12. Observatøren skal have adgang til alle faciliteter, der er nødvendige for, at han kan udføre sine opgaver. Fartøjsføreren skal give observatøren let adgang til de kommunikationsmidler, som er nødvendige for, at han kan udføre sine opgaver, til de dokumenter, der direkte vedrører fartøjets fiskeri, herunder logbog og navigationsbog, samt til de steder om bord, hvor han må have adgang for lettere at kunne udføre sine opgaver.

13. Under sit ophold om bord skal observatøren:

13.1. træffe alle passende forholdsregler til at sikre, at deres ombordtagning og tilstedeværelse om bord hverken afbryder eller hæmmer fiskeriet

13.2. tage vare på genstande og udstyr om bord samt respektere fortroligheden af alle fartøjets papirer.

14. Observatøren udarbejder ved observationsperiodens afslutning, og inden han forlader fartøjet, en aktivitetsrapport, der sendes til de kompetente marokkanske myndigheder med kopi til delegationen. Han underskriver den i nærværelse af fartøjsføreren, som kan tilføje eller anmode om at få tilføjet eventuelle bemærkninger, som han finder relevante, idet hver bemærkning skal efterfølges af hans underskrift. Fartøjsføreren får en kopi af rapporten, når observatørerne går fra borde.

15. Rederen afholder udgifterne til observatørens kost og logi, som skal være af samme kvalitet som officerernes, under hensyntagen til mulighederne om bord på fartøjet.

16. Observatørens løn og socialbidrag betales af de kompetente marokkanske myndigheder.

17. For at refundere Marokko udgifterne til observatørernes ophold om bord på fartøjerne er det fastsat, at der foruden de afgifter, som redernes skal betale, skal afholdes såkaldte "udgifter til observatører", der beregnes på basis af 5,5 EUR/GT/kvartal pr. fartøj, der fisker i den marokkanske fiskerizone.

18. Disse udgifter betales i henhold til de betalingsbetingelser, der er nævnt i kapitel I, afsnit E, i bilaget.

19. Manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til nr. 4 ovenfor medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser. Delegationen underrettes straks om en sådan beslutning.

Ordning for fælles overvågning af fiskeriet

1. De kontraherende parter indfører en ordning for fælles overvågning og observation af kontrol ved landing for at gøre kontrollen mere effektiv, så det sikres, at denne protokols bestemmelser overholdes.

2. Parterne udarbejder en årlig planlægning for fælles overvågning, der omfatter alle fiskerikategorier i denne protokol.

3. Med henblik herpå udpeger hver kontraherende parts kompetente myndigheder en repræsentant, som skal overvære kontrollen af landinger og observere, hvordan den gennemføres, og meddeler hinanden navnet på den udpegede repræsentant.

4. De marokkanske myndigheders repræsentant deltager som observatør i de inspektioner, som medlemsstaternes nationale kontrolmyndigheder foretager, når fartøjer, der har fisket i den marokkanske fiskerizone, lander deres fangster.

5. Repræsentanten ledsager de nationale kontrolmyndigheder under deres kontrolbesøg i havne, om bord på fartøjer, på kajen, på markeder for første afsætning, hos fiskegrossister, på kølelagre og andre steder i forbindelse med landing og opbevaring af fisk inden første afsætning, og har adgang til de dokumenter, som sådanne inspektioner vedrører.

6. Den marokkanske repræsentant udarbejder og fremlægger en rapport om de kontrolbesøg, han har deltaget i. Der fremsendes en kopi af rapporten til delegationen.

7. Departementet meddeler en måned i forvejen delegationen, hvilke kontrolbesøg i havnene det ønsker at deltage i.

8. På anmodning af Kommissionen kan EU's fiskerikontrolmyndigheder deltage som observatør i de inspektioner, som de marokkanske myndigheder foretager i forbindelse med EU-fartøjers landing af fangster i de marokkanske havne.

9. De praktiske foranstaltninger i den forbindelse aftales mellem de to parters kompetente myndigheder.

KAPITEL IX

KONTROL

1. Tekniske inspektioner

1.1. EU-fartøjer, der har licens i henhold til bestemmelserne i denne protokol, skal én gang om året ved ændring af deres tekniske specifikationer eller efter en ansøgning om ændring af fiskerikategori med deraf følgende anvendelse af andre fiskeredskaber anløbe marokkansk havn for at lade sig underkaste de inspektioner, der er fastsat i de gældende bestemmelser. Sådanne inspektioner skal finde sted senest 48 timer efter fartøjets ankomst i havn.

1.2. Efter den tekniske kontrol udstedes der en attest til fartøjets fører for en periode svarende til licensens gyldighedsperiode, og denne periode forlænges de facto for de fartøjer, der fornyer deres licens i løbet af det pågældende år. Den maksimale gyldighedsperiode er dog ét år. Denne attest skal til stadighed opbevares om bord.

1.3. Formålet med den tekniske kontrol er at kontrollere, om de tekniske specifikationer og redskaberne om bord opfylder bestemmelserne, kontrollere driften af satellitsystemet til positionsbestemmelse og lokalisering, der er installeret om bord, og kontrollere om bestemmelserne vedrørende den marokkanske besætning er opfyldt.

1.4. Udgifterne til kontrollen afholdes af rederne og fastsættes efter tariffen i den marokkanske lovgivning. De må ikke overstige det, som andre fartøjer normalt betaler for de samme ydelser.

1.5. Manglende overholdelse af bestemmelserne i nr. 1.1 og 1.2 ovenfor medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt disse forpligtelser. Delegationen underrettes straks om en sådan beslutning.

2. Indsejling i og udsejling af zonen

2.1. EU-fartøjer med licens i henhold til bestemmelserne i denne protokol, meddeler mindst seks timer i forvejen departementet, at de agter at sejle ind i eller ud af de marokkanske fiskerizoner, og angiver følgende:

2.1.1. Dato og tidspunkt for fremsendelse af meddelelsen

2.1.2. Fartøjets position i overensstemmelse kapitel V nr. 5.

2.1.3. Vægt i kilo og fangster om bord efter art identificeret ved alfa-3 koden.

2.1.4. Type meddelelse såsom "fangst ved indsejling" (COE) og "fangst ved udsejling" (COX).

2.2. Disse meddelelser skal fortrinsvis sendes pr. fax, idet fartøjer, der ikke er udstyret med fax, dog kan sende dem via radio (se i den henseende de tekniske data i tillæg 10).

2.3. Hvis der er tale fartøjer i kategorien "industrielt pelagisk fiskeri", kræver den endelige udsejling af Marokkos fiskerizone forudgående tilladelse fra departementet. En sådan tilladelse udstedes senest 24 timer efter anmodning fra fartøjsføreren eller dennes repræsentant, medmindre anmodningen indgives dagen før en weekend, i hvilket tilfælde tilladelsen udstedes den følgende mandag. Hvis der afslås tilladelse, underretter departementet straks fartøjets reder og Europa-Kommissionen om grundene hertil.

2.4. Hvis et fartøj afsløres i at fiske, uden at have underrettet departementet herom, betragtes fartøjet som et fartøj uden licens.

2.5. Når rederen indgiver ansøgning om fiskerilicens, angives fartøjets faxnummer, telefonnummer og fartøjsførerens e-mailadresse.

3. Kontrolprocedurer

3.1. Førerne af EU-fartøjer med licens i henhold til denne protokol, skal tillade, at marokkanske tjenestemænd med ansvar for fiskeriinspektion og -kontrol kommer om bord, og skal hjælpe dem med at komme om bord og bistå dem i deres arbejde.

3.2. Sådanne tjenestemænd må ikke opholde sig om bord længere end nødvendigt for at udføre deres opgaver.

3.3. Efter hver inspektion og kontrol udstedes der en attest til fartøjets fører.

4. Opbringning

4.1. Departementet skal hurtigst muligt og inden 48 timer underrette delegationen om enhver opbringning af et EU-fartøj i den marokkanske fiskerizone og om enhver sanktion truffet over for et sådant fartøj.

4.2. Kommissionen modtager samtidig en kort rapport om omstændighederne ved og årsagerne til opbringningen.

5. Opbringningsrapport

5.1. Når de marokkanske kontrolmyndigheder har optaget rapport, skal den underskrives af fartøjsføreren.

5.2. En sådan underskrift indskrænker ikke de rettigheder og de forsvarsmuligheder, som fartøjsføreren kan påberåbe sig i forbindelse med den påståede overtrædelse.

5.3. Føreren skal sejle sit fartøj til den havn, som de marokkanske kontrolmyndigheder anviser. Et fartøj, som overtræder gældende marokkansk havfiskerilovgivning, tilbageholdes i havn, indtil de sædvanlige administrative formaliteter i forbindelse med opbringning er afsluttet.

5.4. Afvikling af opbringningssagen: Inden en sag om formodet overtrædelse indbringes for domstolene, søges den løst ved mægling. Mæglingen skal være afsluttet senest tre arbejdsdage efter, at opbringningen har fundet sted.

5.5. I tilfælde af mægling bestemmes bødestørrelsen efter marokkansk fiskerilovgivning.

5.6. Hvis sagen ikke har kunnet løses ved mægling og indbringes for en domstol, skal rederen i en af de kompetente marokkanske myndigheder anvist bank stille en sikkerhed, hvis størrelse fastsættes under hensyntagen til omkostningerne ved opbringningen og størrelsen af de bøder og den erstatning, som de ansvarlige for overtrædelsen kan idømmes.

5.7. Bankgarantien frigives først, når retssagen er afgjort. Den frigives straks, hvis sagen ender uden domfældelse. Hvis fartøjet idømmes en bøde, der er mindre end den stillede sikkerhed, frigiver de kompetente marokkanske myndigheder det overskydende beløb.

5.8. Fartøjet kan forlade havnen:

– når de forpligtelser, som følger af mæglingen, er opfyldt, eller

– efter at bankgarantien i nr. 5.6 er stillet, og de kompetente marokkanske myndigheder har godkendt den, i afventning af retssagens afslutning.

6. Omladning

6.1. Enhver omladning på havet af fangster er forbudt i den marokkanske fiskerizone. Pelagiske EU-trawlere med licens i henhold til denne protokols bestemmelser, der ønsker at omlade fangster i den marokkanske fiskerizone, skal gøre det i en marokkansk havn eller et andet sted, som de kompetente marokkanske myndigheder har anvist, og må først gøre det efter at have fået tilladelse fra departementet. Omladningen skal overvåges af en observatør eller en repræsentant for havfiskeridelegationen og kontrolmyndighederne. Den, der overtræder denne bestemmelse, kan idømmes sanktioner efter gældende marokkansk lovgivning.

6.2. Rederne for disse fartøjer skal senest 24 timer inden omladningen meddele departementet følgende oplysninger:

– de omladende fiskerfartøjers navne

– transportfartøjets navn, flagstat, registreringsnummer og radiokaldesignal

– omladningsmængden pr. art

– fangsternes bestemmelsessted

– omladningsdato og -ugedag.

6.3. Marokko forbeholder sig ret til at nægte omladning, hvis transportfartøjet har drevet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, det være sig i eller uden for den marokkanske fiskerizone.

6.4. Omladning betragtes som udsejling af de marokkanske fiskerizoner. Fartøjerne skal derfor sende deres fangstopgørelser til departementet og meddele, om de agter at fortsætte fiskeriet eller forlade den marokkanske fiskerizone.

6.5. Førere af EU-trawlere til industrielt pelagisk fiskeri med licens i henhold til denne protokols bestemmelser, der lander eller omlader fangster i marokkansk havn, skal tillade, at de marokkanske fiskerikontrolmyndigheder kontrollerer landingen eller omladningen, og bistå dem med kontrollen. Efter hver inspektion og kontrol i havn udstedes der en attest til fartøjsføreren.

KAPITEL X

LANDING AF FANGSTER

De kontraherende parter, der er bevidst om betydningen af bedre integration med henblik på udvikling i fællesskab af deres respektive fiskerierhverv, har aftalt nedenstående bestemmelser for landing i marokkansk havn af en del af de fangster, som EU-fartøjerne med licens i henhold til denne protokols bestemmelser har foretaget i den marokkanske fiskerizone.

Den obligatoriske landing sker efter de bestemmelser, der er angivet i de datablade, der er knyttet som bilag til denne protokol.

Finansielle incitamenter:

1. Landinger

1.1. For EU-tunfiskerfartøjer af typen RSW (refrigerated sea water) (der fisker efter små pelagiske arter i bestand C) med licens i henhold til denne protokols bestemmelser, der i marokkansk havn lander mere end de obligatoriske 25 % af fangsterne, jf. datablad 5 og 6, nedsættes afgiften med 5 % for hvert landet ton ud over denne obligatoriske tærskel.

2. Gennemførelsesbestemmelser

2.1. Ved hver landing skal fiskeauktionen udstede en vejeseddel, der skal danne grundlag for fiskevarernes sporbarhed.

2.2. Ved salg på fiskeauktion skal der udstedes en "décompte des ventes et retenues" (DVR) (salgs- og tilbageholdelsesopgørelse).

2.3. Kopien af vejeseddel og DVR sendes til havfiskeridelegationen i landingshavnen. Efter godkendelse i departementet får de pågældende redere besked om, hvor meget de får betalt tilbage. Dette beløb trækkes fra afgifterne for de følgende licensansøgninger.

3. Evaluering

3.1. De finansielle incitamenter justeres i Den Blandede Komité efter den socioøkonomiske virkning, som landingerne har haft.

4. Sanktioner i tilfælde af manglende overholdelse af landingsforpligtelserne

4.1. Fartøjer i kategorier, der er omfattet af landingsforpligtelsen, der ikke overholder denne forpligtelse som fastsat i de tilhørende datablade, får forhøjet den kommende afgift med 5 %. Hvis overtrædelsen gentages, bliver sanktionen fastsat i Den Blandede Komité.

Tillæg

(1) Licensansøgningsskema

(2) Datablade

(3) Fremsendelse af FOS-meddelelser til Marokko, positionsmelding

(4) Fiskerizonernes koordinater

(5) Kontaktoplysninger for Marokkos center for fiskeriovervågning og -kontrol

(6) ICCAT-logbog for tunfiskeri

(7) Logbog (andet fiskeri)

(8) Fangstopgørelsesformular (industrielt pelagisk fiskeri)

(9) Fangstopgørelsesformular (bortset fra industrielt pelagisk fiskeri og tunfiskeri)

(10) Tekniske oplysninger vedrørende Marokkos radiostation

(11) ERS-Protokol

Tillæg 1

FISKERIAFTALE MELLEM MAROKKO OG DEN EUROPÆISKE UNION

ANSØGNING OM FISKERILICENS

FISKERIKATEGORINUMMER:

I - ANSØGER

1. Rederens navn: .....

2. Navn på rederens sammenslutning eller repræsentant: .....

3. Adresse for rederens sammenslutning eller repræsentant: .....

.....

4. Tlf.: Fax: ..... E-mail: ……..

5. Fartøjsførerens navn: ..... Nationalitet: ..... E-mail: ……..…

II - FARTØJET

1. Fartøjets navn: .....

2. Flagstat: .....

3. Havnekendingsnummer: .....

4. Registreringshavn: ……. MMSI: ……. IMO-Nummer:

5. Dato for erhvervelse af nuværende flag: ..... Eventuelt tidligere flag: ……

6. Byggeår og -sted: ..... Radiokaldesignal: .....

7. Radiofrekvens: ……..... Satellittelefonnummer: ……

8. Byggemateriale: Stål ☐ Træ ☐ Polyester ☐ Andet ☐

III - FARTØJETS TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG UDSTYR

1. Længde overalt : ..... Bredde: .....

2. Bruttotonnage (udtrykt i GT): .....Nettotonnage: ….

3. Hovedmotorens maskineffekt i kW: ..... Mærke: ..... Type: .....

4. Fartøjstype: ..... Fiskerikategori: ….....

5. Fiskeredskaber: .....

6. Fiskerizoner …….. Målarter: ……..

7. Samlet besætning: .....

8. Opbevaringsmetode om bord: Fersk ☐ Kølet ☐ Blandet ☐ Frosset ☐

9. Indfrysningskapacitet pr. døgn (tons): .....

10. Lastrumskapacitet: ..... Antal: .....

11. FOS-transponder:

Fabrikant: ……Model: ……. Serienummer: ……

Programversion: ..... Satellitoperatør: ……..……..…

Udfærdiget i ....., den .....

Ansøgerens underskrift .....

Tillæg 2

Fiskerivilkårene for hver type fastlægges i fællesskab hvert år inden udstedelse af licenserne.

Fiskeridatablad 1

Ikke-industrielt fiskeri nordpå: Pelagiske arter

Tilladt antal fartøjer	20
Tilladt fiskeredskab	Not Højeste tilladte dimensioner svarende til de i zonen fremherskende forhold, dvs. højst: 500 m x 90 m. Fiskeri med lampara er forbudt.
Fartøjstype:	< 100 GT
Afgift	75 EUR/GT/kvartal
Geografisk afgrænsning af den zone, der må fiskes i	Nord for 34°18'00". En udvidelse til 33°25'00" er tilladt for fem fartøjer ad gangen, der fisker efter et rotationssystem underkastet videnskabelig observation. Uden for 2 sømil
Målarter	Sardin, ansjos og andre små pelagiske arter
Forpligtelse til landing i Marokko	30 % af den indberettede fangst
Biologisk betinget fredning	2 måneder: februar og marts
Forpligtelse til påmønstring	3 marokkanske søfolk pr. fartøj
Bemærkninger	Udvidelsen til 34°18'00N for 5 notfartøjer vil blive evalueret efter et år for at vurdere virkningen af eventuelle interaktioner med den nationale flåde og indvirkningen på ressourcerne.

Fiskeridatablad 2

Ikke-industrielt fiskeri nordpå

Tilladt antal fartøjer	35
Tilladt fiskeredskab	Bundline. Type a) < 40 GT - Højeste antal kroge pr. line: 10 000 kroge monteret, med agn og klar til brug med højst 5 bundliner. Type b) ≥ 40 GT og < 150 GT - 15 000 kroge monteret, med agn og klar til brug med højst 8 bundliner.
Fartøjstype:	a)< 40 GT: 32 licenser b) ≥ 40 GT og < 150 GT: 3 licenser
Afgift	67 EUR/GT/kvartal
Geografisk afgrænsning af den zone, der må fiskes i	Nord for 34°18'00" N. En udvidelse til 33°25'00" er tilladt for 4 fartøjer ad gangen[5], der fisker efter et rotationssystem underkastet videnskabelig observation. Uden for 6 sømil.
Målarter	Hårhaler, havruder og andre demersale arter
Forpligtelse til landing i Marokko	Frivillig landing
Biologisk betinget fredning	Fra 15. marts til 15. maj
Bifangster	0 % sværdfisk og pelagiske hajer
Forpligtelse til påmønstring	< 100 GT: frivilligt ≥ 100 GT: 1 marokkansk sømand

[5] Hvis situationen efter et år er gunstigere, vil antallet af fartøjer, der kan fiske i den udvidede zone, kunnne revurderes, efter udtalelse fra Den Blandede Komité.

Bemærkninger	Udvidelsen til 34°18'00N for 4 trawlere vil blive evalueret efter et år for at vurdere virkningen af eventuelle interaktioner med den nationale flåde og påvirkningen af ressourcerne.

Fiskeridatablad 3

Ikke-industrielt fiskeri sydpå

Tilladt antal fartøjer	10
Tilladte fiskeredskaber	Line og stang
Fartøjstype:	< 80 GT
Afgift	67 EUR/GT/kvartal
Geografisk afgrænsning af den zone, der må fiskes i	Syd for 30°40'00"N Uden for 3 sømil
Målarter	Ørnefisk og havruder
Forpligtelse til landing i Marokko	Frivillig landing
Biologisk betinget fredning	-
Tilladt not ved fiskeri efter levende agn	Maskestørrelse på 8 mm ved fiskeri efter levende agn Not anvendt uden for 3 sømil.
Bifangster	0 % for blæksprutter og krebsdyr 5 % for andre dermersale arter
Forpligtelse til påmønstring	2 marokkanske søfolk pr. fartøj

Fiskeridatablad 4

Demersalt fiskeri

Tilladt antal fartøjer	16 fartøjer: 5 trawlere og 11 langlinefartøjer
Tilladt fiskeredskab	- For trawlere: ▪ bundtrawl: o Maskestørrelse i fangstpose 70 mm o Det er forbudt at fordoble trawlposen. o Det er forbudt at fordoble trådene i trawlposen. - For langlinefartøjer: ▪ langline til bundfiskeri o Højst 20 000 kroge pr. fartøj
Fartøjstype:	Trawlere: ▪ maksimal tonnage 600 GT pr. fartøj Langlinefartøjer: ▪ maksimal tonnage 150 GT pr. fartøj
Afgift	60 EUR/GT/kvartal
Geografisk afgrænsning af den zone, der må fiskes i	Syd for 29° N Under 200 m-dybdekurven for trawlere Uden for 12 sømil for langlinefartøjer
Målarter	Senegalesisk kulmule, hårhale, stor gaffelmakrel/ustribet pelamide
Forpligtelse til landing i Marokko	30 % af fangsten pr. fangstrejse
Biologisk betinget fredning	-
Bifangster	0 % for blæksprutter og krebsdyr og 5 % for dybhavshaj.
Forpligtelse til påmønstring	4 marokkanske søfolk for langlinefartøjer

	7 marokkanske søfolk for trawlere

Fiskeridatablad 5

Tunfiskeri

Tilladt antal fartøjer	27
Tilladte fiskeredskaber	Stang og slæbeline
Geografisk afgrænsning af den zone, der må fiskes i	Uden for 3 sømil Hele Marokkos atlantiske zone, med undtagelse af det beskyttede område øst for en linje, som forbinder punkterne 33°30' N/7°35' V og 35°48' N/6°20' V
Målart	Tunfisk
Forpligtelse til landing i Marokko	25 % af den indberettede fangst bestående af bugstribet bonit (*Katsuwonus pelamis),* rygstribet pelamide (*Sarda sarda)* og auxidearter (*Auxis thazard)* pr. fangstrejse.
Biologisk betinget fredning	-
Tilladt not ved fiskeri efter levende agn	Net med en maskestørrelse på 8 mm til fangst af levende agn, uden for 3 sømil
Gebyrer	35 EUR pr. ton fangst
Forskud	Et standardforskudsbeløb på 7 000 EUR, som betales, når der ansøges om den årlige licens.
Forpligtelse til påmønstring	3 marokkanske søfolk pr. fartøj

Fiskeridatablad 6

Industrielt pelagisk fiskeri

Tilladt antal fartøjer	18
Tilladte fiskeredskaber	Pelagiske eller semipelagiske trawl
Tildelt kvote	80 000 ton pr. år ▪ Højst 10 000 ton pr. måned for hele flåden ▪ bortset fra august til oktober, hvor det månedlige fangstloft er på 15 000 ton
Fartøjstype	Trawlere til industrielt pelagisk fiskeri
Tilladt antal fartøjer	Fordeling på fartøjer, der har tilladelse til at fiske: ▪ 10 fartøjer med en tonnage over 3 000 GT ▪ 3 fartøjer med en tonnage mellem 150 og 3 000 GT ▪ 5 fartøjer med en tonnage under 150 GT
Højst tilladte tonnage pr. fartøj	7 765 GT under hensyntagen til strukturen for Den Europæiske Unions fiskeriflåde.
Geografisk afgrænsning af den zone, der må fiskes i	Syd for 29°N. ▪ Uden for 15 sømil for frysetrawlere ▪ Uden for 8 sømil for RSW-trawlere
Målarter	Sardin, sardinel, makrel, hestemakrel og ansjos.
Fangstsammensætning (efter artsgrupper)	▪ hestemakrel/makrel/ansjos: 65 %; ▪ sardin/sardinel: 33 %; ▪ bifangster: 2 % Denne fangstsammensætning kan revideres inden for rammerne af Den Blandede Komité.

Forpligtelse til landing i Marokko	25 % af fangsten per fangstrejse.
Biologisk betinget fredning	De godkendte fiskerfartøjer skal overholde alle biologisk betingede fredninger, som departementet vedtager for den pågældende zone, og indstille alt fiskeri i sådanne perioder[6].
Tilladte net	Mindstemaskestørrelsen for pelagiske eller semipelagiske trawl er 40 mm (strakt maske). Det pelagiske eller semipelagiske trawls pose kan forstærkes med et net med en maskestørrelse på mindst 400 mm (strakt maske) og stropper anbragt med mindst 1,5 m afstand mellem dem, med undtagelse af stroppen i enden af trawlet, som skal være placeret mindst 2 m fra posens vindue. Forstærkning eller fordobling af posen på nogen anden måde er forbudt, og trawlet må under ingen omstændigheder målrettes mod andre arter end de tilladte små pelagiske arter.
Bifangster	Højst 2 % andre arter. Listen over tilladte arter i bifangster fastsættes i Marokkos regler for "fiskeri efter små pelagiske arter i det sydlige Atlanterhav".
Industriel forarbejdning	Industriel forarbejdning af fangster til fiskemel og/eller -olie er strengt forbudt. Dog kan beskadigede fisk og fiskeaffald som følge af håndtering af fangster forarbejdes til fiskemel eller fiskeolie. Denne andel må dog højst udgøre 5 % af den samlede tilladte fangstmængde.
Afgift	For pelagiske frysetrawlere til industrielt fiskeri: ▪ 100 EUR/ton, betales månedligt forud. For pelagiske trawlere til industrielt fiskeri uden fryseanlæg:

[6] Departementet meddeler Kommissionen en sådan beslutning i forvejen og oplyser, hvilken eller hvilke perioder fiskeristoppet gælder for, og hvilke zoner det drejer sig om.

	▪ 35 EUR/ton, betales månedligt forud. Afgiften forhøjes, hvis de tilladte fangster overskrides med faktor 3.
Forpligtelse til påmønstring	Fartøjets tonnage < 150 GT: ▪ 2 marokkanske søfolk 150 GT ≤ Fartøjets tonnage <1 500 GT: ▪ 4 marokkanske søfolk 1 500 GT ≤ Fartøjets tonnage < 500 GT: ▪ 8 marokkanske søfolk 5 000 GT ≤ Fartøjets tonnage < 7 765 GT: ▪ 16 marokkanske søfolk.

Tillæg 3

TRANSMISSION AF FOS-MEDDELELSER TIL MAROKKO

POSITIONSMELDING

Dataelement	Kode	Obligatorisk /fakultativ	Indhold
Registreringsstart	SR	O	Systemdata – angiver, at registreringen starter
Adressat	AD	O	Meddelelsesdata - Landets alfa-3-kode (ISO – 3166)
Afsender	FR	O	Meddelelsesdata – Afsenders alfa-3-kode (ISO – 3166)
Flagstat	FS	O	Meddelelsesdata – flagstats alfa-3 kode (ISO-3166)
Meddelelsestype	TM	O	Meddelelsesdata – meddelelsestype ("ENT", "POS", "EXI")
Radiokaldesignal (IRCS)	RC	O	Fartøjsdata – fartøjets internationale radiokaldesignal (IRCS)
Den kontraherende parts interne referencenummer	IR	F	Fartøjsdata – den kontraherende parts entydige nummer – alfa-3-kode (ISO-3166) efterfulgt af et nummer
Eksternt registreringsnummer	XR	O	Fartøjsdata – nummeret på siden af fartøjet (ISO 8859.1)
Breddegrad	LT	O	Fartøjspositionsdata – fartøjets position i grader og minutter N/S DD.ddd (WGS84)
Længdegrad	LG	O	Fartøjspositionsdata — fartøjets position i grader og minutter Ø/V DD.ddd (WGS84)
Kurs	CO	O	Fartøjets kurs på en 360°-skala
Fart	SP	O	Fartøjets fart i tiendedele knob
Dato	DA	O	Fartøjspositionsdata – dato for registrering af positionen UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Klokkeslæt	TI	O	Fartøjspositionsdata – klokkeslæt for registrering af positionen UTC (TTMM)
Registrering afsluttet	ER	O	Systemdata – angiver, at registreringen er slut

Følgende oplysninger skal angives ved transmissionen for at give Marokkos center for fiskerioverv̊gning og -kontrol (CSCP) mulighed for at identificere CSCP-senderen.

CSCP-serverens ip-adresse og/eller DNS-referencer

SSL-certifikat (fuldstændig kæde af certificeringsmyndigheder)

Transmission af data struktureres således:

De anvendte tegn skal være i overensstemmelse med ISO-standarden 8859.1.

En dobbelt skråstreg (//) og koden "SR" angiver starten på en meddelelse.

Hvert dataelement kendetegnes ved sin kode og adskilles fra andre dataelementer med en dobbelt skråstreg ("//").

Der anvendes en enkelt skråstreg ("/") som separator mellem feltkode og data.

ER-koden efterfulgt af en dobbelt skråstreg ("//") angiver, at transmissionen er slut.

Fakultative dataelementer indføres mellem "start på record" og "slut på record".

Tillæg 4

FISKERIZONERNES KOORDINATER

Fiskeri-datablad	Kategori	Fiskerizone (breddegrad)	Afstand fra kysten
1	Ikke-industrielt fiskeri nordpå: pelagisk fiskeri	34°18'00"N— 35°48'00"N (udvidelse indtil 33°25'00"N, i overensstemmelse med betingelserne i datablad 1)	Uden for 2 sømil
2	Ikke-industrielt fiskeri nordpå: langline	34°18'00"N— 35°48'00"N (udvidelse indtil 33°25'00"N, i overensstemmelse med betingelserne i datablad 2)	Uden for 6 sømil
3	Ikke-industrielt fiskeri sydpå	Syd for 30°40'00"	Uden for 3 sømil
4	Demersalt fiskeri	Syd for 29°00'00"	Langlinefartøjer: Uden for 12 sømil Trawlere: Under 200 m-dybdekurven
5	Tunfiskeri	Hele den atlantiske zone, undtagen området afgrænset af: 35°48'N; 6°20'V/33°30'N; 7°35'V	Uden for 3 sømil, 3 sømil for agnfiskeri
6	Industrielt pelagisk fiskeri	Syd for 29°00'00" N	Uden for 15 sømil (fartøjer med fryseanlæg) Uden for 8 sømil (RSW-fartøjer)

Før ikrafttrædelsen meddeler departementet Kommissionen de geografiske koordinater for Marokkos basislinje og fiskerizone samt de zoner, inden for hvilke det er forbudt at fiske. Departementet meddeler ligeledes mindst en måned før enhver ændring af disse koordinater.

Tillæg 5

KONTAKTOPLYSNINGER FOR MAROKKOS CENTER FOR FISKERIOVERVÅGNING OG -KONTROL

MAROKKOS FISKERIOVERVÅGNINGS- OG KONTROLCENTER: CNSNP (Centre National de Surveillance des Navires de Pêche)

Tlf. CNSNP : +212 5 37 68 81 45/46

Fax CNSNP : +212 537 68 83 29/ 82

e-mailadresse CNSNP:

cnsnp@mpm.gov.ma

cnsnp.radio@mpm.gov.ma

Kontaktdata for radiostationen:

Kaldesignal: CNM

E-mailadresser med ansvar for transmission af

1. Bånd	2. Fartøjets radiofrekvens	3. Fartøjets sendefrekvens
4. 8	5. 8285 kHz	6. 8809 kHz
7. 12	8. 12245 kHz	9. 13092 kHz
10. 16	11. 16393 kHz	12. 17275 kHz

for personer protokollen til VMS-data:

boukhanfra@mpm.gov.ma

belhad@mpm.gov.ma

abida@mpm.gov.ma

Tillæg 6

ICCAT-LOGBOG FOR TUNFISKERI

	Langline
	Levende agn
	Not
	Trawl
	Andet

Fartøjets navn: …….	Bruttoregistertonnage:……		Måned	Dag	År	Havn
Flagstat: ……	Kapacitet (tons): ……	UDSEJLING:				
Registreringsnummer: ……	Fører: ……					
Reder: ……	Antal besætningsmedlemmer: ……	HJEMKOMST:				
Adresse: ……	Rapporteringsdato:……					
	(Rapporteret af): ……	Antal havdage:		Antal fangstdage:		Fangstrejse nr.:
				Antal sæt:		

Dato		Områder		Vandtemperatur ved overfladen (ºC)	Fiskerindsats Antal kroge	Capturas (Fangster)																				Isco usado na pesca (Anvendt agn)			
Måned	Dag	Breddegrad N/S	Længdegrad E/O			Atlantisk tun *Thunnus thynnus ou maccoyi*		Gulfinnet tun *Thunnus albacares*		(Storøjet tun) *hunnus obesus*		(Hvid tun) *Thunnus alalunga*		(Sværdfisk) *Xiphias gladius*		(Stribet marlin) (Hvid marlin) *Tetraptunus audax ou albidus*		(Sort marlin) *Makaira indica*		(Sejlfisk) *Istiophorus albicane ou platypterus*		Bugstribet bonit *Katsuwonus pelamis*		(Blandede fangster)		I alt pr. dag (vægt, kun i kg)		Makrelgedde	Blæksprutte	Levende agn	(Andet)
						Antal	Vægt kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg				
Landede mængder (kg)																													

Bemærkninger

1 – Der anvendes ét ark pr- måned og én linje pr. dag.

3 – Ved „dag" fortsås den dag, langlinen sættes.

5 – Den nederste linje (landinger) udfyldes først ved fangstrejsens afslutning. Det er den faktisk vægt ved landing, der skal anføres.

2 – Efter hver fangstrejse sendes en kopi af logbogen til repræsentanten eller til ICCAT„ Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid. Espagne.

4 – Ved „område“ forstås fartøjets position. Afgrund minutter og notér breddegrad og længdegrad. Husk at anføre N/S og E/O.

6 – Alle oplysninger i denne logbog vil blive behandlet strengt fortroligt.

Tillæg 7

FISKERILOGBOG (IKKE-TUNFISKERI)

Fiskerilogbogens format for ikke-tunfiskeri udarbejdes efter fælles overenskomst, før protokollen træder i kraft.

RUBRIK Nr.1

Fartøjets navn (1) …….. Afsejling (4)……. Dato (6) Dag | Måned | År | Klokkeslæt

Radiokaldesignal (2)…….

Fartøjsførerens navn (3)…… Hjemkomst (5)……... Dato (6) Dag | Måned | År | Klokkeslæt

Fiskeredskab (7) Kode fiskeredskab (8) ____ Masjestørrelse (9) ____ Fiskeredskabets dimension (10) ____

Fartøjsførers navn (11)

RUBRIK nr.2				RUBRIK nr. 3 Overstreg den ubrugte liste "A" eller "B"														RUBRIK nr. 4		
Dato (12)	Statistisk område (13)	Antal sæt (14)	Fiskeitid (timer) (15)	Anslået mængde fisket efter art: : (i kg) (16) (eller kommentater om afbrydelse af fiskeri)														Fangstvægt i alt (kg) (17)	Samlet vægt af fisk (kg) (18)	Samlet vægt af fiskemel (kg) (19)
				Hestemakrel A	Sardiner	Sardinel	Ansjos	Makrel	Hårhaler	Tunfisk	Kulmule	Spidstandet blankesten	Tiarmet blæksprutte	Blæksprutte	Ottermet blæksprutte	Rejer	Languster	Andre fisk			
				Languster B	Sydlig rosenreje	Rød dybvandsreje	Skarlagenreje	Andre rejer	Hvidtun	Maure-Tansk languster	Andre krebsdyr	Havtaske	Kulmule	Andre fisk	Diverse blæksprutter	Diverse skaldyr						

FISKERIPARTNERSKABSAFTALEN - MAROKKO

ÅR - KVARTAL

Fangstopgørelse (industrielt pelagisk fiskeri)

Fartøjets navn | Flagstat | Kategori

Captures exprimées en kilogramme

Måned	Hestemakrel	Sardiner	Sardinel	Ansjos	Makrel	Hårhaler	Tunfisk	Kulmule	Spidstandet blankesten	Tiarmet blæksprutte	Blæksprutte	Ottearmet blæsprutte	Rejer	Languster	Andre fisk	Fangstvægt i alt	Samlet vægt af fisk	Samlet vægt af fiskemel
Januar																		
Februar																		
Marts																		
April																		
Maj																		
Juni																		
Juli																		
August																		
September																		
Oktober																		
November																		
Décember																		
Landet i Marokko, subtotal																		
I alt																		

FISKERIPARTNERSKABSAFTALEN - MAROKKO

ÅR - KVARTAL

Fangstopgørelse (ikke industrielt pelagisk fiskeri og tunfiskeri)

Fartøjets navn | Flagstat | Kategori

Captures exprimées en kilogramme

Måned	Hestemakrel	Sardiner	Sardinel	Ansjos	Makrel	Hårhaler	Tunfisk	Kulmule	Spidstandet blankesten	Tiarmet blæksprutte	Blæksprutte	Ottearmet blæsprutte	Rejer	Languster	Andre fisk	Fangstvægt i alt	Samlet vægt af fisk	Samlet vægt af fiskemel
Januar																		
Februar																		
Marts																		
April																		
Maj																		
Juni																		
Juli																		
August																		
September																		
Oktober																		
November																		
Décember																		
Landet i Marokko, subtotal																		
I alt																		

Tillæg 10

TEKNISKE OPLYSNINGER VEDRØRENDE MAROKKOS RADIOSTATION (FISKERIMINISTERIET)

MMSI:	242 069 000
Kaldesignal:	CNM
Sted:	Rabat
Frekvensbånd:	1,6 à 30 mHz
Emissionsklasse:	SSB-AIA-J2B
Emissionsstyrke:	800 W

Arbejdsfrekvenser

Bånd	Kanal	Emissionsfrekvens	Modtagefrekvens
Bånd 8	831	8 285 kHz	8 809 kHz
Bånd 12	1206	12 245 kHz	13 092 kHz
Bånd 16	1612	16 393 kHz	17 275 kHz

Sendetidspunkt

Periode	Tidspunkt
Hverdage	fra 8.30 til 16.30
Lørdag, søn- og helligdage	fra 9.30 til 14.00

VHF:	Kanal 16	Kanal 70 ASN
Radiotelex:		
	Type:	DP-5
	Emissionsklasse:	ARQ-FEC
	Nummer:	31356
Fax:		
	Nummer	212 5 37 68 8329

Tillæg 11

PROTOKOL TIL FORVALTNING OG GENNEMFØRELSE AF DET ELEKTRONISKE SYSTEM TIL FREMSENDELSE AF DATA OM FISKERIAKTIVITETER (ERS-SYSTEM)

Almindelige bestemmelser

1. Ethvert EU-fartøj, skal være udstyret med et elektronisk registrerings- og indberetningssystem, herefter kaldet ERS-system (ERS – Electronic Reporting System), som er operationelt og i stand til at registrere og fremsende data vedrørende fiskeri (herefter "ERS-data"), så længe fartøjet befinder sig i Marokkos fiskerizone.
2. Et EU-fartøj, som ikke er udstyret med et ERS-system, eller hvis ERS-system ikke fungerer, må ikke sejle ind i Marokkos fiskerizone for at fiske.
3. ERS-data sendes i overensstemmelse med procedurerne i flagstaten til centret for fiskerioverv̊agning og -kontrol (herefter kaldet "CSCP", Centre de Surveillance et de contrôle des Pêches) i flagstaten.
4. Flagstatens CSCP sender straks automatisk Marokkos CSCP hastebeskeder (COE, COX, PNO), der er modtaget fra fartøjet. De daglige fangstopgørelser stilles straks automatisk til rådighed for Marokkos CSCP.
5. Flagstaten og Marokko skal sikre, at deres CSCP har det nødvendige it-udstyr og software til automatisk at fremsende ERS-data i XML-format (tilgængeligt via hjemmesiden for Europa-Kommissionens Generaldirektorat Maritime Anliggender og Fiskeri) og har indbyggede back up-procedurer, der gemmer og lagrer ERS-data i et format, som er læsbart for computere i mindst tre år.
6. Enhver ændring eller opdatering af dette format skal være identificeret og dateret og skal være operationelt seks måneder efter, at det er taget i anvendelse.
7. Til fremsendelsen af ERS-data anvendes elektroniske kommunikationsmidler, der forvaltes af Europa-Kommissionen på EU's vegne, dvs. Data Exchange Highway (DEH).
8. Flagstaten og Marokko skal hver især udpege en ERS-ansvarlig, der skal fungere som kontaktperson.
9. De ERS-ansvarlige udpeges for en periode på mindst seks måneder.
10. Flagstatens og Marokkos CSCP udveksler oplysninger (navn, adresse, telefon, telex, email) på deres respektive ERS-ansvarlige, så snart ERS-systemet er operationelt. Enhver ændring i den ERS-ansvarliges kontaktoplysninger skal straks meddeles.

Fastlæggelse og fremsendelse af ERS-data

11. EU-fartøjet skal:
    (a) dagligt registrere ERS-data for hver dag tilbragt i Marokkos fiskerizone
    (b) for hvert not- eller trawltræk eller langlinesæt mængden af hver art, der fanges og beholdes om bord som målart eller bifangst, eller som smides ud igen

(c) for hver art, der angives i den fiskeritilladelse, som er udstedt af Marokko, ligeledes indberette nulfangster

(d) identificere hver art ved hjælp af FAO's alfa-3-kode

(e) angive mængden i kilogram levende vægt eller i givet fald antal fisk

(f) for hver art registrere i ERS-systemet de mængder, der omlades og/eller landes

(g) ved hver indsejling i (meddelelse "COE") eller udsejling fra (meddelelse "COX") Marokkos fiskerizone registrere en specifik meddelelse som ERS-data for hver art, der angives i den fiskeritilladelse, som er udstedt af Marokko, og angive hvilke mængder, der findes om bord ved hver indsejling/udsejling

(h) dagligt elektronisk fremsende ERS-data til flagstatens CSCP, jf. nr. 4, i XML-format, senest kl. 23:59 UTC.

12. Fartøjsføreren har ansvaret for, at de registrerede og videresendte ERS-data er nøjagtige.

13. Flagstatens CSCP fremsender hurtigst muligt automatisk de disponible ERS-data til Marokkos CSCP i XML-format som nævnt i nr. 5.

14. Marokkos CSCP skal bekræfte modtagelsen af alle modtagne ERS-meddelelser i form af en returmeddelelse (RET).

15. Marokkos CSCP behandler alle ERS-data fortroligt.

Svigt i ERS-systemet om bord på fartøjet og/eller ved fremsendelsen af ERS-data mellem fartøjet og flagstatens CSCP

16. Flagstaten informerer straks føreren af et fartøj, som fører dens flag, og/eller rederen eller dennes repræsentant, om enhver teknisk fejl i ERS-systemet på dennes fartøj eller i fremsendelsen af ERS-data mellem fartøjet og flagstatens CSCP.

17. Flagstaten underretter Marokko om den konstaterede fejl og om, hvilke foranstaltninger, der er truffet for at rette fejlen.

18. Hvis ERS-systemet svigter om bord på fartøjet, skal fartøjsføreren og/eller rederen sørge for, at ERS-systemet repareres eller udskiftes inden for ti arbejdsdage. Hvis fartøjet gør ophold i en havn inden for disse ti arbejdsdage, må det først genoptage fiskeriet i Marokkos fiskerizone, når dets ERS-system er fuldt ud funktionsdygtigt, med mindre Marokko giver dispensation hertil.

19. Efter et svigt i sit ERS-system må fartøjet forlade en havn, når:

    (i) det over for flagstaten er godtgjort, at systemet igen er operationelt, eller

    (j) før, hvis det får flagstatens tilladelse. I sidstnævnte tilfælde informerer flagstaten Marokko om sin beslutning før fartøjets afsejling.

20. Ethvert EU-fartøj, der fisker i Marokkos fiskerizone med teknisk svigt i ERS-system, fremsender dagligt og senest kl. 23:59 UTC ERS-data til flagstatens CSCP ved hjælp af ethvert andet disponibelt elektronisk kommunikationsmiddel.

21. De ERS-data, der er omhandlet i nr. 11, som det ikke har været muligt at stille til Marokkos rådighed på grund af teknisk svigt, fremsendes af flagstatens CSCP til Marokkos CSCP i en anden elektronisk form, der aftales indbyrdes. Denne alternative fremsendelse skal betragtes som prioriteret, eftersom de frister, der normalt gælder, ikke længere kan overholdes.

22. Hvis Marokkos CSCP ikke modtager ERS-data fra et fartøj i tre på hinanden følgende dage, kan Marokko give fartøjet instruks om med henblik på en undersøgelse omgående at anløbe den havn, som Marokko angiver.

Svigt i CSCP - Marokkos CSCP kan ikke modtage ERS-data

23. Når et CSCP ikke modtager ERS-data, underretter den ERS-ansvarlige straks det andet CSCP's ERS-ansvarlige og bistår om nødvendigt med at løse problemet, så længe det er påkrævet.

24. Flagstagens CSCP og Marokkos CSCP aftaler indbyrdes, hvilke alternative elektroniske fremsendelsesmetoder, der skal anvendes til fremsendelse af ERS-oplysninger, hvis der opstår fejl i CSCP, og underretter også straks hinanden om eventuelle ændringer.

25. Hvis Marokkos CSCP meddeler, at der ikke er modtaget ERS-data, skal flagstatens CSCP finde årsagerne til problemet og træffe passende foranstaltninger for at løse problemet. CSCP i flagstaten underretter inden for en frist på 24 timer Marokkos CSCP og EU om resultatet af analysen og de foranstaltninger, der er truffet.

26. Tager det mere end 24 timer at løse problemet, fremsender flagstagens CSCP straks de manglende ERS-data til Marokkos CSCP ved hjælp af en af de alternative fremsendelsesmetoder, som er angivet i nr. 24.

27. Marokko underretter sine kompetente kontrolmyndigheder, så disse ikke træffer foranstaltninger mod EU-fartøjer for ikke at have sendt ERS-data på grund af svigt i et CSCP.

Vedligeholdelse i et CSCP

28. Planlagte vedligeholdelsesarbejder i et CSCP (vedligeholdelsesprogram) som kan hindre afsendelse og modtagelse af ERS-data, skal meddeles det andet CSCP mindst 72 timer i forvejen og om muligt med angivelse af dato og varighed. Ved ikke planlagte vedligeholdelsesarbejder skal disse oplysninger snarest muligt sendes til det andet CSCP.

29. Mens vedligeholdelsesarbejdet pågår, kan fremsendelsen af ERS-data udsættes, indtil systemet igen er operationelt. De pågældende ERS-data sendes, så snart vedligeholdelsesarbejdet er afsluttet.

30. Hvis vedligeholdelsesarbejdet varer mere end 24 timer, sendes ERS-dataene til det andet CSCP via et af de alternative elektroniske midler, som er angivet i nr. 24.

31. Marokko underretter sine kompetente kontrolmyndigheder, så disse ikke træffer foranstaltninger mod EU-fartøjer for ikke at have sendt ERS-data på grund af vedligeholdelsesarbejde i et CSCP.

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

1.1. Forslagets/initiativets betegnelse

1.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen

1.3. Forslagets/initiativets art

1.4. Mål

1.5. Forslagets/initiativets begrundelse

1.6. Varighed og finansielle virkninger

1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)

2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

2.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering

2.2. Forvaltnings- og kontrolsystem

2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

3.1. Berørt(e) udgiftspost(er) i budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme

3.2. Anslåede virkninger for udgifterne

3.2.1. Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne

3.2.2. Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne

3.2.3. Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne

3.2.4. Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme

3.2.5. Tredjemands bidrag til finansieringen

3.3. Anslåede virkninger for indtægterne

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

Forslagets/initiativets betegnelse

Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af protokollen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter

Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen[7]

11. Maritime anliggender og fiskeri

11.03 – Internationalt fiskeri og havret

Forslagets/initiativets art

☐ Forslaget/initiativet drejer sig om en **ny foranstaltning**

☐ Forslaget/initiativet drejer sig om en **ny foranstaltning som opfølgning på et pilotprojekt/en forberedende foranstaltning**[8]

X Forslaget/initiativet drejer sig om en **forlængelse af en eksisterende foranstaltning**

☐ Forslaget/initiativet drejer sig om **omlægning af en foranstaltning til en ny foranstaltning**

Mål

Det eller de af Kommissionens flerårige strategiske mål, som forslaget/initiativet vedrører

Forhandlinger om og indgåelse af fiskeriaftaler med tredjelande opfylder det generelle mål om at give EU-fiskerflåden adgang til fiskeri i områder inden for tredjelandes eksklusive økonomiske zoner og udvikle et partnerskab med disse lande for at fremme en bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne uden for EU-farvandene, samtidig med at der tages hensyn til de miljømæssige, sociale og økonomiske aspekter.

Med fiskeripartnerskabsaftalerne sikres der ligeledes sammenhæng mellem principperne for den fælles fiskeripolitik og de forpligtelser, der er indgået i forbindelse med andre EU-politikker (en bæredygtig udnyttelse af tredjelandes ressourcer, bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri), integration af partnerlande i den globale økonomi og en bedre fiskeriforvaltning både politisk og finansielt).

Specifikke mål og berørte ABM/ABB-aktiviteter

Specifikt mål nr. 1

At bidrage til et bæredygtigt fiskeri uden for EU's farvande, at fastholde en europæisk tilstedeværelse i fjernfiskeriet og at beskytte den europæiske fiskerisektors og forbrugernes interesser ved at forhandle om og indgå fiskeripartnerskabsaftaler med kyststater i tråd med øvrige EU-politikker.

Berørte ABM/ABB-aktiviteter

[7] ABM: *Activity-Based Management* (aktivitetsbaseret ledelse) – ABB: *Activity-Based Budgeting* (aktivitetsbaseret budgetlægning).

[8] Jf. artikel 49, stk. 6, litra a) eller b), i finansforordningen.

Maritime anliggender og fiskeri, internationalt fiskeri og havret, internationale fiskeriaftaler (budgetpost 11.03.01).

Forventede resultater og virkninger

Angiv, hvilke virkninger forslaget/initiativet forventes at få for modtagerne/målgruppen.

Protokollens indgåelse bidrager til at opretholde EU-fiskerfartøjernes fiskerimuligheder i Marokkos fiskerizone.

Protokollen medvirker ligeledes til at forbedre forvaltningen og bevarelsen af fiskeressourcerne i kraft af den finansielle støtte (sektorstøtte) til gennemførelsen af årlige og flerårige programmer, som partnerlandene vedtager på nationalt niveau, bl.a. angående kontrol og bekæmpelse af ulovligt fiskeri.

Virknings- og resultatindikatorer

Det angives, hvilke indikatorer der kan anvendes til at følge forslagets/initiativets gennemførelse.

Fiskerimulighedernes udnyttelsesgrad (procentvis andel af fiskeritilladelser, som udnyttes, i forhold til de muligheder, protokollen giver).

Indsamling og analyse af fangstdata og analyse af aftalens handelsmæssige værdi.

Bidrag til beskæftigelse og merværdi i EU og til stabilisering af EU-markedet (kumuleret niveau med andre fiskeripartnerskabsaftaler).

Antal tekniske møder og møder i Den Blandede Komité.

Forslagets/initiativets begrundelse

Behov, der skal opfyldes på kort eller lang sigt

Den nye protokol finder anvendelse fra dens ikrafttræden.

Den nye protokol vil åbne mulighed for at fastsætte rammer for EU-flådens fiskeriaktiviteter i Marokkos fiskerizone, og rederne vil kunne opnå tilladelser til at fiske i Marokkos farvande. Desuden styrker den nye protokol samarbejdet mellem EU og Kongeriget Marokko med henblik på at fremme udviklingen af en bæredygtig fiskeripolitik. Den indeholder bl.a. bestemmelser om fartøjsovervågning ved hjælp af FOS og elektronisk fremsendelse af fangstdata. Sektorstøtten styrkes for at bistå Kongeriget Marokko med at gennemføre sin nationale Halieutis-strategi, herunder bekæmpelsen af IUU-fiskeri.

Merværdien ved en indsats fra EU's side

Hvis EU ikke indgår den nye protokol, vil der i stedet blive indgået private aftaler, som ikke sikrer et bæredygtigt fiskeri. Den Europæiske Union håber ligeledes, at Kongeriget Marokko i kraft af denne protokol fortsat vil samarbejde effektivt med EU - bl.a. om bekæmpelse af ulovligt fiskeri.

Erfaringer fra lignende foranstaltninger

Analysen af den foregående protokols fangstmængde har ført til, at parterne har forhøjet referencemængden. Sektorstøtten er blevet øget under hensyntagen til prioriteterne i Marokkos nationale fiskeristrategi og behovet for at styrke den marokkanske fiskeriforvaltnings kapacitet.

Sammenhæng med andre relevante instrumenter og eventuel synergivirkning

De midler, der udbetales i medfør af fiskeripartnerskabsaftaler, udgør fungible indtægter på partnertredjelandets budget. Dog er øremærkning af en del af disse midler til gennemførelse af foranstaltninger inden for rammerne af landets sektorpolitik en betingelse for indgåelsen af

og opfølgningen på fiskeripartnerskabsaftalen. Disse finansielle ressourcer kan forenes med andre finansieringskilder fra andre internationale bidragydere til gennemførelse af projekter og/eller programmer, der udføres på nationalt plan i fiskerisektoren.

Varighed og finansielle virkninger

X Forslag/initiativ af **begrænset varighed**

X Forslag/initiativ i kraft fra datoen for undertegnelsen af protokollen for en periode på tre år.

X Finansielle virkninger fra 2014 til 2017.

☐ Forslag/initiativ af **ubegrænset varighed**

Iværksættelse med en indkøringsperiode fra ÅÅÅÅ til ÅÅÅÅ,

derefter implementering i fuldt omfang.

Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)[9]

X **Direkte central forvaltning** ved Kommissionen

☐ **Indirekte central forvaltning** ved uddelegering af gennemførelsesopgaver til:

☐ forvaltningsorganer

☐ organer oprettet af Fællesskaberne[10]

☐ nationale offentligretlige organer/organer med offentlige tjenesteydelsesopgaver

☐ personer, som har fået pålagt at gennemføre specifikke aktioner i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union, og som er identificeret i den relevante basisretsakt, jf. finansforordningens artikel 49

☐ **Delt forvaltning** med medlemsstaterne

☐ **Decentral forvaltning** sammen med tredjelande

☐ **Fælles forvaltning** sammen med internationale organisationer

[9] Forklaringer vedrørende forvaltningsmetoder og henvisninger til finansforordningen findes på webstedet BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

[10] Organer omhandlet i finansforordningens artikel 185.

FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

Bestemmelser om kontrol og rapportering

Angiv hyppighed og betingelser.

Kommissionen (GD MARE i samarbejde med fiskeriattachéen i Den Europæiske Unions delegation i Rabat) sørger for løbende at overvåge gennemførelsen af denne protokol, især hvad angår aktørernes udnyttelse af fiskerimulighederne og fangstsdata.

Ved fiskeripartnerskabsaftalen er der desuden fastsat mindst ét møde hvert år i Den Blandede Komité, hvor Kommissionen mødes med tredjelandet for at drøfte aftalens og protokollens gennemførelse og eventuelt tilpasse planlægningen og i givet fald den finansielle modydelse.

Forvaltnings- og kontrolsystem

Konstaterede risici

En fiskeriprotokol er forbundet med visse risici, f.eks. i forbindelse med de midler, der skal bruges til at finansiere fiskeripolitikken (sekundær planlægning). Der har ikke været problemer af den art i forholdet til Kongeriget Marokko i forbindelse med protokollens gennemførelse i perioden 2007-2011.

Påtænkt(e) kontrolmetode(r)

Det er fastsat, at der skal føres en dialog om planlægningen og gennemførelsen af sektorpolitikken. Den fælles analyse af resultater, der er nævnt i artikel 6, udgør også en del af disse kontrolmetoder.

I protokollen fastsættes der derudover specifikke suspensionsklausuler, som anvendes på visse betingelser og under nærmere bestemte omstændigheder.

Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

Her anføres eksisterende eller påtænkte foranstaltninger til bekæmpelse og beskyttelse.

Kommissionen bestræber sig på at føre en politisk dialog og holde regelmæssige samråd med Kongeriget Marokko for at forbedre forvaltningen af aftalen og øge EU's bidrag til en bæredygtig ressourceforvaltning. Under alle omstændigheder gælder Kommissionens normale budgetmæssige og finansielle regler og procedurer for alle Kommissionens udbetalinger i henhold til fiskeripartnerskabsaftaler. Det betyder, at man bl.a. entydigt kan identificere de bankkonti, som den finansielle modydelse til tredjelandet indbetales på. I den aktuelle protokol fastsættes det i artikel 3, stk. 4, at den samlede finansielle modydelse indbetales på en særlig konto til Marokkos statskasse.

FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

Berørt(e) udgiftspost(er) i budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme

Eksisterende udgiftsposter på budgettet

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgifts-område i den flerårige finan-sielle ramme	Budgetpost	Udgif-tens art	Bidrag			
	Nummer [Betegnelse……..…...]	OB/IOB (11)	fra EFTA-lande[12]	fra kandidat lande[13]	fra tredje-lande	iht. til finansforord ningens artikel 18, stk.1, litra aa)
2	11.0301 Indføre en forvaltningsramme for EU-fartøjers fiskeri i tredjelandes farvande	OB	NEJ	NEJ	NEJ	NEJ

Nye budgetposter, som der er søgt om

(finder ikke anvendelse)

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgifts-område i den flerårige finan-sielle ramme	Budgetpost	Udgifts-type	Bidrag			
	Nummer [Betegnelse…..]	OB/ IOB	fra EFTA-lande	fra kandidat lande	fra tredje-lande	iht. til finansforord ningens artikel 18, stk.1, litra aa)
	[XX.YY.YY.YY]		JA/ NEJ	JA/NEJ	JA/ NEJ	JA/NEJ

11 OB = opdelte bevillinger/IOB = ikke-opdelte bevillinger.

12 EFTA: Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

13 Kandidatlande og efter omstændighederne potentielle kandidatlande på Vestbalkan.

Anslåede virkninger for udgifterne

Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne

i mio. EUR (tre decimaler)

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	Nummer 2	Beskyttelse og forvaltning af naturressourcer

GD MARE			År **2014**	År **2015**	År **2016**	År **2017**	**I ALT**
• Aktionsbevillinger							
Budgetpostens nummer: 11.03 01	Forpligtelser	(1)	30,000	30,000	30,000	30,000	**120,000**
Indføre en forvaltningsramme for EU-fartøjers fiskeri i tredjelandes farvande	Betalinger	(2)	30,000	30,000	30,000	30,000	120,000
Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer[14]							
Budgetpostens nummer: 11.010401		(3)	0,131	0,131	0,131	0,191	**0,584**
Bevillinger I ALT til GD MARE	Forpligtelser	=1+1 a +3	**30,131**	**30,131**	**30,131**	**30,191**	**120,584**
	Betalinger	=2+2 a	**30,131**	**30,131**	**30,131**	**30,191**	**120,584**

[14] Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

		+3					

• Aktionsbevillinger I ALT	Forpligtelser	(4)	30,000	30,000	30,000	30,000	**120,000**
	Betalinger	(5)	30,000	30,000	30,000	30,000	120,000
• Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)	0,131	0,131	0,131	0,191	**0,584**
BEVILLINGER i alt under UDGIFTSOMRÅDE 2 i den flerårige finansielle ramme	Forpligtelser	=4+6	**30,131**	**30,131**	**30,131**	**30,191**	**120,584**
	Betalinger	=5+6	**30,131**	**30,131**	**30,131**	**30,191**	**120,584**

<u>Hvis flere udgiftsområder påvirkes af forslaget/initiativet:</u> (finder ikke anvendelse)

• Aktionsbevillinger I ALT	Forpligtelser	(4)								
	Betalinger	(5)								
• Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)								
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1-4 i den flerårige finansielle ramme (Referencebeløb)	Forpligtelser	=4+6								
	Betalinger	=5+6								

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	**5**	Administration

i mio. EUR (tre decimaler)

		År **2014**	År **2015**	År **2016**	År **2017**	**I ALT**
GD MARE						
• Menneskelige ressourcer		0,164	0,164	0,164	0,164	**0,656**
• Andre administrative udgifter		0,006	0,006	0,006	0,006	**0,024**
I ALT GD MARE	Bevillinger	0,170	0,170	0,170	0,170	**0,680**

BEVILLINGER i alt under UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	(Forpligtelser i alt = betalinger i alt)	**0,170**	**0,170**	**0,170**	**0,170**	**0,680**

i mio. EUR (tre decimaler)

		År **2014**	År **2015**	År **2016**	År **2017**	**I ALT**
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1-5 i den flerårige finansielle ramme	Forpligtelser	30,301	30,301	30,301	30,301	121,204
	Betalinger	30,301	30,301	30,301	30,301	121,204

Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne

☐ Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af aktionsbevillinger

X Forslaget/initiativet medfører anvendelse af aktionsbevillinger som anført herunder:

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (tre decimaler)

Der angives mål og resultater ⇩			År **2014**		År **2015**		År **2016**		År **2017**		**I ALT**	
	Type resultater[15]	Resultaternes gnsntl. omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Samlede resultater (antal)	Samlede omkostninger
SPECIFIKT MÅL NR. 1[16]												
Licenser	fartøjer		126	16,000	126	16,000	126	16,000	126	16,000		64,000
Fangst (pelagisk)	tons		80K		80K		80K		80K			
Sektorstøtte	EUR			14,000		14,000		14,000		14,000		56,000
Subtotal for specifikt mål nr. 1				30,000		30,000		30,000		30,000		120,00
SAMLEDE OMKOSTNINGER				30,000		30,000		30,000		30,000		**120,00**

15 Resultater er de produkter og tjenesteydelser, der skal leveres (f.eks. antal finansierede studenterudvekslinger, antal km bygget vej osv.).

16 Som beskrevet under punkt 1.4.2. "Specifikke mål...".

Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne

Resumé

☐ Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af administrationsbevillinger

X Forslaget/initiativet medfører anvendelse af administrationsbevillinger som anført herunder:

i mio. EUR (tre decimaler)

	År **2014**	År **2015**	År **2016**	År **2017**	**I ALT**
UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme					
Menneskelige ressourcer	0,164	0,164	0,164	0,164	**0,656**
Andre administrationsudgifter	0,006	0,006	0,006	0,006	**0,024**
Subtotal UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	0,170	0,170	0,170	0,170	**0,680**

Uden for UDGIFTSOMRÅDE 5[17] **i den flerårige finansielle ramme**	År **2014**	År **2015**	År **2016**	År **2017**	**I ALT**
Menneskelige ressourcer	0,125	0,125	0,125	0,125	**0,500**
Andre administrationsudgifter	0,006	0,006	0,006	0,066	**0,084**
Subtotal uden for UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	0,131	0,131	0,131	0,191	**0,584**

I ALT	**0,301**	**0,301**	**0,301**	**0,361**	**1,264**

Administrationsbevillingerne vil blive dækket ved hjælp af de bevillinger, som GD'et allerede har afsat til forvaltningen af aktionen, og/eller ved GD'ets omfordeling, hvortil kommer de eventuelle yderligere bevillinger, som tildeles det ansvarlige GD i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

[17] Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

Anslået behov for menneskelige ressourcer

☐ Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af menneskelige ressourcer.

X Forslaget/initiativet medfører anvendelse af menneskelige ressourcer som anført herunder:

Overslag angives i hele tal (eller med højst én decimal)

		År **2014**	År **2015**	År **2016**	År **2017**
11 01 01 01 (i hovedsædet og i Kommissionens repræsentationskontorer)		1,25	1,25	1,25	1,25
11 01 01 02 (delegationer)					
11 01 05 01 (indirekte forskning)					
10 01 05 01 (direkte forskning)					
11 01 02 01 (KA, V, UNE under den samlede bevillingsramme)					
11 01 02 02 (KA, V, UED, LA og UNE i delegationerne)					
11 01 04 ***01*** [18]	- i hovedsædet[19]				
	- i delegationerne	1,00	1,00	1,00	1,00
11 01 05 02 (KA, V, UNE – indirekte forskning)					
10 01 05 02 (KA, V, UNE – direkte forskning)					
Andre budgetposter (skal angives)					
I ALT		**2,25**	**2,25**	**2,25**	**2,25**

11 angiver det berørte politikområde eller budgetafsnit.

Personalebehovet vil blive dækket ved hjælp af det personale, som generaldirektoratet allerede har afsat til aktionen, og/eller interne rokader i generaldirektoratet, eventuelt suppleret med yderligere bevillinger, som tildeles det ansvarlige generaldirektorat i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

Opgavebeskrivelse:

Tjenestemænd og midlertidigt ansatte	Forvaltning af (gen)forhandlingsprocessen vedrørende fiskeripartnerskabsaftaler og institutionernes godkendelse af forhandlingsresultaterne samt forvaltning af eksisterende fiskeripartnerskabsaftaler, herunder løbende finansiel og operationel overvågning, og administration af licenser sagsbehandler GD MARE + kontorchef/stedfortrædende kontorchef + sekretariat: anslås til i alt 1,25 person pr. år Beregning af omkostninger: 1,25 person pr. år x 131 000 EUR pr. år = 163 750 EUR => 0,164 mio. EUR

[18] Delloft for eksternt personale under aktionsbevillingerne (tidligere BA-poster).

[19] Angår især strukturfondene, Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Fiskerifond (EFF).

Eksternt personale	Opfølgning af gennemførelsen af sektorstøtten – KA ved delegation (Rabat): anslås til i alt 1 person pr. år Beregning af omkostninger: 1 person pr. år x 125 000 EUR pr. år = 125 000 EUR => 0,125 mio. EUR

Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme

X Forslaget/initiativet er foreneligt med indeværende flerårige finansielle ramme.

☐ Forslaget/initiativet kræver omlægning af det relevante udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme.

Der redegøres for omlægningen med angivelse af de berørte budgetposter og beløbenes størrelse.

☐ Forslaget/initiativet kræver, at fleksibilitetsinstrumentet anvendes, eller at den flerårige finansielle ramme revideres[20]

Der redegøres for behovet med angivelse af de berørte udgiftsområder og budgetposter og beløbenes størrelse.

Tredjemands bidrag til finansieringen

X Forslaget/initiativet indeholder ikke bestemmelser om samfinansiering med tredjemand.

☐ Forslaget/initiativet indeholder bestemmelser om samfinansiering, jf. følgende overslag:

Bevillinger i mio. EUR (tre decimaler)

	År **N**	År **N+1**	År **N+2**	År **N+3**	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)			I alt
Organ, som deltager i samfinansieringen (angives)								
Samfinansierede bevillinger I ALT								

[20] Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

Anslåede virkninger for indtægterne

X Forslaget/initiativet har ingen finansielle virkninger for indtægterne.

☐ Forslaget/initiativet har følgende finansielle virkninger:

☐ for egne indtægter

☐ for diverse indtægter

i mio. EUR (tre decimaler)

Indtægtspost på budgettet:	Bevillinger til rådighed i indeværende regnskabsår	Forslagets/initiativets virkninger[21]						
		År **N**	År **N+1**	År **N+2**	År **N+3**	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)		
Artikel […]								

For diverse indtægter, der er formålsbestemte, angives det, hvilke af budgettets udgiftsposter der påvirkes.

Det oplyses, hvilken metode der er benyttet til at beregne virkningerne for indtægterne.

[21] Med hensyn til EU's traditionelle egne indtægter (told, sukkerafgifter) opgives beløbene netto, dvs. bruttobeløbene, hvorfra opkrævningsomkostningerne på 25 % er fratrukket.